ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Մէճիտիյէ 20 ղուրուշտան
ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՃԻՆ

Պիր սէնէլիք	. . .	200 ղշ.
Ալթը այլըգ	. . . .	100 »
Իւչ այլըգ	. . . .	55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՃԻՆ
Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	. . .	230 ղշ.
Ալթը այլըգ	. . . .	120 »
Իւչ այլըգ	. . . .	60 »

Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

ԹԵՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԽԷՎԱՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթըրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ . 5 ղշ.
4 ունճիւ սահիֆէյէ . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ այիտ 2 վէ 3ինճիւ սահիֆէլէրէ 6 ղշ.
4 ունճիւ սահիֆէյէ . . 4 »
Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթ այրը բազարլըգ օլուր:
Մէվատտը նաֆիյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սօգաղը քէօշէսինտէ Նումէրօ 8 տէ տիր: —Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէյի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեաֆֆէյի մէքեաթիպին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 29 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Պապը Ալինին Եունան մէսէլէսի հագգընտա Էվրոբայա պիր նօթա կէօնտէրմէսի հավատիսինին ասըլ չըգմատը, վէ եախօտ պէօյլէ պիր նօթա թէրթիպ օլունաու իսէ տէ, թէեխիր օլունտը:

Պապը Ալի իչիւն չիմտիքի հալտէ էն սաղլամ մէսլէք՝ Էվրոբանըն պու պապտէ իթթիխազ իտէճէկի մէսլէքէ միւնթազըր օլմագ տըր:

Անլաշըլտըղընա կէօրէ, Էվրոբա տէվլէթլէրինտէն հիչ պիրի Եունան մէնաֆիինի իլթիզամ, վէ Եունանը իսթիսհապ իթմէքտէն վազ կէչմէմիշ տիր. անճագ Եունանըն պիր մուհարէպէ աչմասը տահա սաիր ղաիլէլէր թէվլիտ իտէճէկինտէն, պունուն էօնիւնիւ ալմագ իսթէօրլար:

Պու տէֆա Լօնտրատա Եունանըն լէհինտէ ագտ օլունան պիր ճէմիյէթտէ, ճէմիյէթին րէիսի տէմիշ տիր քի, նէ Եունանը տէվլէթը Օսմանիյէ կիպի պէօյլէ պիր տէվլէթը ասքէրիյէ իլէ մուհարէպէ իթմէկէ սէրպէսթ պըրագմագ, նէ տէ իսթէտիկի եէրլէրի վէրմէքսիզին պիր մուհարէպէտէն վազ կէչիրմէք օլապիլիր:

Պու իքի մուհալտէն պիր միւմքին չըգար քի, օ տա Պէրլին գօնֆէրանսընըն գարարընը իճրա իթմէքլէ, եանի Եունանա իսթէտիկի արազիյի վէրմէքլէ քէնտիսինի հարպտան վազ կէչիրմէք տիր:

Անճագ պունտանտա պիր միւշքիլաթը վար տըր քի, օ տա տէվլէթը Օսմանիյէնին պունա րազը օլմամասը տըր: Եունան թարաֆտարը օլտուղը մալիւմ օլան ճէմիյէթը մէզքիւրէ րէիսինին իֆատէսինէ պագըլըրսա, տէվլէթլէր Պապը Ալիյի իճպար իտէրէք, Պէրլին գօնֆէրանսը գարարընը իճրա իթտիրմէլի, վէ Եունանը մէմնուն իտէրէք, օլ սուրէթլէ հարպտան վազ կէչիրմէլի տիրլէր:

Անճագ տէվլէթլէրին ճիւմլէսի պու էֆքեարտա տէյիլ տիր. Շու գատար վար քի, մուհարէպէ Եունան հագգընտա նէ գատար մուզիր օլապիլիրսէ, տէվլէթը Օսմանիյէ հագգընտա տախի օ գատար մազարրաթլըը օլապիլէճէկինտէն եալընըզ Եունան թարաֆտարլարը տէյիլ, պէլքի Օսմանլը թարաֆտարլարը տախի պու մուհարէպէ իհթիմալինի էօնիւնիւ ալմագ իսթէօրլար, վէ պունա մուվաֆֆագ օլմագ իչիւն, պէրիքիլէր տախի Օսմանլը Թօբրագընտան ֆէտաքեարլըգ իթմէք ֆիքրինտէ պուլունույօրլար:

Պունունլա պէրապէր, Պապը Ալի Պէրլին գօնֆէրանսը գարարընըն թէմամը իլէ իճրասընը հիչ պիր վէճհլէ գապուլ իթմէտիյի հալտէ, միւշթէրէք պիր հարէքէթը ճէպրիյէ վէ ֆիլիյէտէ պուլունմազա տախի բէք գօլայ րազը օլամայաճագլարընտան, իքի թարաֆըն հիսսը րիզասը իլէ պիր թարիգ պուլմայը տահա միւնասիպ կէօրիւյօրլար:

Իշթէ պու սէպէպտէ մէյանի տիր քի, տէվլէթլէրին իպրամը իւզէրինէ Աթինա գապինէթօսը՝ Պապը Ալի իլէ եէնիտէն միւզաքէրաթա կիրիշմէճէ րազը օլույօր, վէ Պապը Ալի տախի Էվրոբայա նօթալար կէօնտէրմէքլէ գարարը գաթիսինի պէեան իթմէքտէն սարֆը նազար իտիյօր:

Ալէմանիանըն՝ պու մէսէլէնին հալլի իչիւն էօնիւմիւզտէքի իքի պահարա գատար, միւնասէպաթը տօսթանէ վէ տիբլօմաթըղա մէօհկէմ վէրիլէրէք, օ վագթա գատար մէսէլէ պիթէմէզ իսէ. օ վագթ պիր տիկէր նիւմա[illegible]թէրէք պիր յիչէ, վէ եախօտ [illegible] հարէքէթը ճէպրիյէյէ րազը օլաճաղընը պէեան իթմէսի հավատիսի տախի բէք պէօյլէ պիր էհէմմիյէթի հայիզ տիր, անճագ ըրհ հէյթի հէնուզ մուսաատա տէյիլ տիր:

Ալէմանիանըն պու արալըգ տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ օլան հիւսնի միւնասէպաթը ինքեար օլունամազ. պու տէվլէթին վուգու պուլան նիւմայիշը պահրիյէ տախի իսթէմէյէրէք րիզա վէրտիյի, վէ հալթա եալընըզ պիր կէմի կէօնտէրտիյի մալիւմ իքէն, չիմտի քէնտիսինին պիր նիւմայիշը պահրի, վէ եախօտ պիր հարէքէթը միւշթէրէքէ թէքլիֆ իթմէսի ղարիպ կէօրիւնիւյօր:

Մէյէրքի բրէնս Պիզմարգ՝ իքի պահարա գատար մէսէլէյի հալլ իթմէյէ կիւվէնիյ տէ, իքի պահար իչիւն վաատ իթտիյի նիւմայիշ վէ եա հարէքէթը միւշթէրէքէ ճէպրիյէնին հիչ պիր վագըթ սըրասը կէլմէյէճէյինի պիլիյօր իսէ:

* *
*

Պիր իքի կիւնտէն պէրի պազը եէրլի կազէթալար, Մ. Կլատսթօնուն Պապը Ալի իլէ միւնասէպաթը տօսթանէյի թէզյիտ իլէ մուհաֆազէթ իւզրէ պիր բօլիթիգա պուլունմագա չալըշմագտա օլտուղունու պէեան իտէյօրլար:

Պիզ պու հավատիսէ սահիհ նազարը իլէ պագամայըզ, չիւնքի Էվրոբատան ալընան խապէրլէրին իչինտէ պունա տէլալէթ իտէճէք պիր ալամէթ կէօրէմէտիկիմիզ կիպի, պունա խիլաֆ վէրմէք իչիւն, Մ. Կլատսթօնուն թէմամը իլէ քէնտի բօլիթիգասընը տէյիշթիրտիկինէ ինանմագ իգթիզա իտէր, քի պունու տա միւշքիլ կէօրիւյօրուզ:

Պունունլա պէրապէր, Ինկիլթէրանըն չիմտիքի գապինէթօսը հիչ պիր վագըթ Պապը Ալի իլէ օլան միւնասէպաթը տօսթանէսինէ խալէլ կէթիրմէզ ու, հէր վագըթ օլտուղու կիպի, չիմտի տախի մէսաիլը հազըրէնին հալլի իչիւն, Պապը Ալի իլէ միւզաքէրաթ վէ մուխապէրաթը տօսթանէտէ պուլունմասը ղարիպ տէյիլ տիր:

Անճագ պու միւզաքէրաթ հէր հալտէ Մ. Կլատսթօնուն էօթէտէն պէրու իթթիխազ իթտիյի բօլիթիգանըն թէրվիճի, վէ մէսէլա Եունանա Պէրլին գօնֆէրանսընըն գարարը տախիլինտէ օլան արազիյի թէրք իլէ, մուհարէպէնին նէթայիճի վախիմէսինին էօնիւնիւ ալմասը եօլունտա օլապիլիր:

Պունա իսէ Մ. Կլատսթօնուն թէպտիլը մէսլէք իթմէսի նամը վէրիլէմէյուպ, Մ. Կլատսթօն Պապը Ալիյի քէնտի բօլիթիգասընա կէթիրմէյէ չալըշըյօր, տէնիլէպիլիր:

Իհթիմալ քի Մ. Կլատսթօն տէվլէթը Օսմանիյէնին Ալէմանիա իլէ Ավուստրիանըն իթթիֆագ սիւրիւսիւնտէն մուախխարէն կէօրէճէյի զարարլարը տախի թասվիր իտէրէք, Պապը Ալիյի օնլարա կիւվէնմէյէրէք, օլունան թէքլիֆլէրի գապուլ վէ իճրայէ թէշվիգ իտէյօր:

Լաքին հէր հալտէ, Մ. Կլատսթօնուն թէպտիլի մէսլէք իտուպ, տէվլէթը Օսմանիյէնին թարաֆտարըդ իթմէսէ, վէ թապիրը ախէրլէ Թօրի թարաֆընըն բօլիթիգասընը թութմայա պաշլատըղընա ինանըլամազ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տուլչինօ նահիյէսինին թահտիտի հուսուսը իչիւն տէվլէթլէր քէնտի միւրախխասլարընը թային իթմիշ օլմագլա, Պապը Ալի սիւֆէրայի էճնէպիյէնին իշպու թայինի հաւի օլան սօն նօթալարընա ճէվապ վէրինճէ, մումայիլէյհիմ միւրախխասլար իչէ պաշլայաճագլար տըր:

—=—

Եունան մէսէլէսինէ տայիր օլան թահրիրաթը ումումիյէնին մէմալիքի էճնէպիյէտէ մուգիմ սալթանաթը Սէնիյէ սիւֆէրասընա իրսալ իթմէք խուսուսընտա Պապը Ալի հէնուզ պիր գարար վէրմէմիշ տիր:

—=—

Վոյնիտա օգունտուղունա կէօրէ, Գարատաղ հիւքիւմէթի Տուլչինօտաքի ասքէրինի խալըգտան խալը թագլիլ իլէմիշ տիր: Տուլչինօ էհալիսի հիճրէթէ միւպաշէրէթ իթմէքտէ օլտուղու ճիհէթլէ, եէնի պիր Տուլչինօ չէհրի թէէսիս օլունարագ, էսքի Տուլչինոտան օրայա հիճրէթ իտէնլէրին հէր պիրինէ մուգատտէմա Տուլչինօտա մալիք օլտուղու խանէյէ միւմասիլ տիկէր պիր խանէ ինշա վէ թէսլիմ գըլընաճագ, վէ մէսարիֆը ինշայիյէ Պապը Ալի թարաֆընտան իթթիխազ օլունաճագ թէտապիր իւզէրինէ թէսվիյէ օլունաճագ իմիշ:

—

Մէվուգէն րիվայէթ օլունտուղունա կէօրէ, Թէնսիգաթը ճէտիտէի ասքէրիյէ միւճիպինճէ Թօբճու ալայլարընտան հէր պիրինէ եէնիտէն իքիշէր պէօլիւք տահա զամմընա, վէ անճագ խազինէի մալիյէնին պիր հիւսնի սուրէթէ իֆրաղընա գատար չիմտիլիք պէհէր ալայա պիրէր պէօլիւք իլավէսինէ, վէ տիկէր պէօլիւքլէրին տախի իլէրուտէ զամմընա գարար վէրիլմիշ վէ եագընտա պու պապտէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէճէք իմիշ:

—

Պաղտատ հուտուտընտա Օսմանլը Թօբրաղընտա պազը զիյարէթճի վէ թիւճճարըն գաթլ ու ղարէթ իտիլտիքլէրինէ տաիր օլարագ իրան խարիճիյէ նէզարէթինտէն Տէրսաատէթ իրան սէֆարէթխանէսինէ կէօնտէրիլէն պիր թէլկրաֆըն Աւրէւ կազէթասընտա կէօրիւլէն սուրէթը միւթէրճէմէսի տիր:

«Քէրմանշահ վէ Խանգինտէն Խօրասան ճէվվարընտան պիր թագըմը իւզէրինէ Սէրբիլ գուրպինտէ վէ տիկէր ճէվվարըն Գայսի Սիթրի վէ գարագօլխանէի հուտուտը Օսմանի ճիվարընտա էմվալը ղարէթ վէ քէնտիլէրի ճէրհ օլունտուգլարընա տաիր իքի թէլկրաֆ ախզ իթմիշիմ:

«Տէվլէթը Ալիյէնին քէմալը մուվաֆագաթընտան պու մագուլէ հավատիս խայլը պայիս տիր:

«Էմվալը մէնհուպէ վէ տիյէթը մագթուլին իչիւն գավիէն վէ մուսիրրէն միւթալէպէ պույուրընըզ:

«Էվվէլյաի տէվլէթ իլէ միւզաքէրէ իտէրէք, Պաղտատ վալիսինէ՝ նէհպ օլունան էմվալըն վէ էշխասը ճէվվարըն իատէսինի միւէքքիտէն թէնպիհ իթսին:

«Ջանիպը հազրէթը Շահի չու հավատիսէն խայլը միւթէէսսիֆ օլմուշ, վէ գարարը մուհագգագէ վէ միւնասիֆանէի տէվլէթէ ինթիզար իչիւն միւէքքիտէն թէլկրաֆ քէշիտէսինի ֆէրման պույուրմուշ տըր:»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Շէհր էմինի Մաղհար բաշա հազրէթլէրի՝ պազը րուսումը պէլէտիյէ թայինի հագգընտա իճրայի միւզաքէրէ իչիւն պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ օլմագլա, իշպու գօմիսիօնըն միւզաքէրաթընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ միւրախխասլար կէօնտէրմէլէրի՝ էճնէպի սէֆարէթլէրինէ տէ իխպար օլունմուշ տըր: Կէլէճէք բէնճշէնպէհ կիւնիւ Շէհր էմանէթի մուավինի Պօհօր էֆէնտինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ մէզքիւր գօմիսիօնըն իճթիմա իտէճէյի կիպի, Բարնիս վէ Փօրթուգալ, Միքայէլ վէ Եանգօ Էգիատիս էֆէնտիլէր վէ սէֆարէթ թէրճիւմանլարը հազըր պուլունաճագլար տըր:

—Բասաթախանէի ամիրէտէն իլան օլունտուղունա կէօրէ, էօնիւմիւզտէքի տէկտեմպէրին տէօրտիւնճի կիւնիւ կիւնէշին պաթմաղը սըրատա այ թէքմիլ թուտուլաճագ վէ պիր գաչ սաաթ տէվամ իտէճէք տիր:

—Էվվէլքի կիւն Բաշա լիմանը էօնիւնտէ պիր քէօմիւր գայըղը ղարգ օլմուշ վէ տէրունինտէ պուլունանլար սալիմէն գուրթարըլմըշ տըր:

—Իքի կիւնտէն պէրու էսէն շիտտէթլի լօտօս րիւզկեարլարընտան Մարմարա աչըգլարընտա վէ Սթամպօլ սահիլլէրինտէ պազը սագաթլըգ ղուհուր իթմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ իսէ տէ, թաֆսիլաթ ալընամամըշ տըր:

—Շարգի Ռումէլի վիլայէթինտէ վագը Խասքէօյտէն խապէր վէրիլտիյինէ կէօրէ, Գըրճալըտա պիր հարէքէթը իխթիլալիյէ ղուհուր իթմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻԼԼԷԹ ՄԷՃԼԻՍԻ

Տիւնքի կիւն Միլլէթ մէճլիսի ումումիսի Գալաթատա Երուսաղէմ բաթրիգ վէքիլի Գեր. Սիմէօն Սրբազանըն մուվագգաթ Նախագահութիւնը իլէ Մէրճէմգուլի Ցարութիւն էֆէնտինին րիյասէթի թահթընտա սաաթ $8^{1}/_{2}$տա իճթիմա իթմիշ տիր:

Պունտան ագտէմքի պէշ իճթիմա մազպաթալարը հէնուզ հազըրլանմամըշ օլտուղունտան, Քրիստոսատուր էֆ. պու պապտէ իրատը սուալ իթմիշ վէ մէմնունիյէթի մուճիպ ճէվապ ալմըշ տըր: Պատէհու Ս. Փափազեան էֆէնտի, Թահրիրէն պիր թէքլիֆ արզ իտէրէք, Տէվլէթլու Աբրահամ բաշա հազրէթլէրին 3500 լիրա իլէ Աթուֆէթլու Սարգիս պէյ էֆ. հազրէթլէրինին 1500 լիրատան իպարէթ օլարագ Բաթրիգխանէյէ վէրտիքլէրի իանէնին սարֆիյաթ ճէտվէլինի վէ կէչէն սէնէքի իրատ վէ մասրաֆը վէ պու սէնէնին պիւտճէսինի կէօրմէք իսթէմիշ օլտուղունտան, պու թէքլիֆ Վարչութիւնա հէվալէ օլունտուգտան սօնրա, Փափազեան էֆէնտինին պունտան էվվէլքի իճթիմաաքի սիւվալինէ տէ Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան ճէվապ վէրիլմիշ տիր:

Պատէհու Փափազեան էֆէնտի՝ Կիլիկիա աճվալը հագգընտա պունտան էվվէլքի սիւվալընըն ճէվապը նէրէտէ գալտըղընը տա իսթիֆսար իթմիշ վէ պազը մուամէլաթտան նաշի տիւնքի իճթիմաէ եէթիշմէտիկի ճէվապէն քէնտիսինէ պէեան օլունմուշ տըր:

Պունտան սօնրա մէճլիս ասըլ միւզաքէրէսինէ պաշլայըպ. Խարբութ մէպուսը Նիկողոս էֆէնտի Թիւլպէնտճեանըն մէսէլէսինտէն տօլայը Նախաձեռնութիւն դիւանընտան կէլէն րաբօրթօ գըրաաթ օլունաճաղը սըրատա մուֆասսալ օլմասը ճիհէթլէ մէճլիս մէզքիւր րաբօրթօնըն խուլասասընը իսթիմա իթմէք իսթէմիշ, վէ րաբօրթօնուն համիլի պուլունան Մէրճէմգուլի էֆ. Դիւանտան էնճէք րաբօրթօնուն իճմալընը պէեան իթմիշ տիր: Պու պապտէ ուզուն ճա պիր միւզաքէրէտէն սօնրա, րաբօրթօնուն նէթիճէսի գապուլ օլունարագ իճրասը իճապը իչիւն Վարչութիւնա հէվալէ օլունմուշ տըր:

Պատէհու միլլէթ տույունունա աղ չօգ իանէ իտէնլէրէ թէշէքքիւր օլունմասը իչիւն Իփէքճեան էֆէնտինին պունտան ագտէմքի պիր թէքլիֆի միւզաքէրէ օլունմուշ իսէ տէ, էքսէրիյէթ օլմատըղընտան, կէլէճէք իճթիմայէ թալիգ օլունմուշ տըր:

Աթիմարաճեան Գէորգ էֆէնտի՝ տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարագ հազըր պուլունմատըղը իչիւն իսթիֆա իթմիշ ատտ օլունտու:

Ջօպանեան Միհրան էֆ. Ցարբերութիւն Դիւանընա վէ Հովուեան Ղազար էֆ. Նախաձեռնութիւն Դիւանընա րէյ իլէ ինթիխապ օլունմուշլար տըր:

Մէճլիս սաաթ $10^{1}/_{2}$տա տաղըլմըշ տըր:

—=—

Եարընքի բազար կիւնիւ Ազգ. Վարչական Խորհուրդ Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ Գալաթա քիլիսէսինին խորհրդարանընտա իճթիմա իտէճէք տիր: Իշիտիլտիքինէ կէօրէ, Սիս Կաթողիկոսը Ամեն. Տ.Տ. Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Կիլիկիա աճվալ ու մէսաիլինէ միւլքիյէսի իչիւն Ալթ մատտէ կէլմիշ օլմագլա, պու մատտէյի եարըն մէզքիւր Վարչական Խորհուրդա արզ իտէճէք տիր:

—=—

Բէնչչէնպիհ կիւնքի նիւսխամըզտէ Տիւզզատէ Աթուֆէթլու Միհրան պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին տավէթի մուճիպինճէ տէվլէթխանէսինտէ թէճէմմիւ իտէճէկինի եազտըղըմըզ մէճլիս տիւնքի կիւն 30 գատար ճէվաթտէն միւրէքքէպ օլարագ ինիգատ իթմիշ, վէ մէտուվիյնտէն եալընըզ 3—4 ճէվաթ մաէլիթիզար հազըր պուլունամամըշ տըր:

Մէսմուաթա կէօրէ, էվվէլա Աթուֆէթլու Ջամիչ Ցովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրի քէլամէ աղազ իտուպ, հէր իքի թարաֆ միյանընտա պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրիլմէսինի թէրմիյան իթմիշ, վէ տիկէր պիր գաթ տախի պու իթթիֆագա րուհպան թագըմընըն տախի իշթիրաք իթմէսինի իլավէթէն պէեան իլէմիշ իսէ տէ, մէճլիսէ րուհպան տավէթ օլունմայըպ, մագսատ տէ էվվէլ պէ էվվէլ Աշխարհականլար միյանընտա պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրմէք օլտուղունտան, միւզաքէրէ եալընըզ պու պապտէ ճէրէեան իթմիշ տիր:

Անճագ հէր նէ գատար Ընթիհասունիսթլէրին օն սէնէտէն պէրու տավա էյլէտիքլէրի մէսէլէյէ պու տէֆա արզուլարընա թէվֆիգէն հալլ օլունմուշ, վէ պու միւնասէպէթլէ մէվճուտ օլան գըյլ ու գալա միւնտէֆի օլմուշ նազարըյլա պագըլապիլիր իսէ տէ, Ընթիհասունիսթլէրին՝ Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս ինթիխապլարընա հագլարը օլմագ իչիւն էվվէլա պիր մուամէլէի րուհանիյէ իճրա իթմէլէրի խուսուսընըն իգթիզա էյլէտիկի Հասունիսթ պիր զաթ թարաֆընտան իթհան օլունմուշ վէ ֆագաթ պու թէքլիֆ Ընթիհասունիսթլէր թարաֆընտան գապուլ օլունամամըշ տըր:

Պունօգթա իւզէրինէ միւզաքէրէ եէնիտէն տէվամ իթմիշ իսէ տէ, հէր իքի թարաֆըն էհալի թարաֆընտան վէքեալէթի հայիզ օլմատըղը ճիհէթլէ ումում նամընա պիր գարար վէրիլէմէյէճէկինտէն, մուհապպէթ վէ իթթիֆագ պէյտա իթմէք արզուսունա մէյանի հիչ տէյիլ իսէ հէրքէս քէնտի թարաֆընըն մուխալէֆէթինի րէֆինէ չալըշմագա գարար վէրիլէրէք, մէճլիս տաղըլմըշ տըր:

—=—

Բաթրիգխանէ Քաղաքային Ատեանընա ապա թային օլունմուշ օլան Մանիկեան Սենեքերիմ էֆէնտի՝ պու տէֆա իսթիֆանամէսինի Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինէ իրսալ իթմիշ տիր:

—=—

Միլլէթ մէճլիսի մէպուսլարընտան Տօգթօր Յովսէփ էֆ. Շիշմանեան ախիրէն Էրմէնիսթանըն պազը մահալլէրինտէ իճրայի սէյահաթ իթտիքտէն սօնրա, պու տէֆա Սթամպօլա ավտէթ իթմիշ տիր:

—=—

Արմաշ վանահայրը Գեր. Տ. Խորէն Արքեպիսկոպոս Աշըգեան՝ Արմաշ վանքընըն տույունընա իանէ թօբլամագ իւզրէ Գըլէճիկէ ազիմէթ իթմիշ տիր:

—=—

Գալաթատաքի էմլաքը միլլիյէ իչիւն պու տէֆա ինթիխապ օլունան Հոգաբարձութիւն ազասը աթիտէքի զէվաթտան իպարէթ տիր:

Աւետիս էֆ. Կիրտաղեան, Ցարութիւն էֆ. Նորատունկեան, Անտօն էֆ. Հաճեան, Ցովսէփ էֆ. Գաֆաֆեան, վէ Գառնիկ էֆ. Ցովակիմեան:

Իշիտիլտիքինէ կէօրէ, Ցովակիմեան էֆ. չիմտիտէն իսթիֆա իթմիշ տիր:

—=—

Եղիա էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանըն քիւչիւք պիրատէրի Կ. Տէմիրճիպաշեան էֆ. իւչ այ գատար էսիր ֆիրաշ օլտուգտան սօնրա, ազատէի սէր իտէմէյէրէք, զալիմ էճէլէ գուրպան կիթմիշ վէ էվվէլքի կիւն վէֆաթ իտէրէք տիւնքի կիւն Պէշիքթաշտա Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ մուհթաշէմ սուրէթտէ ճէնազէ ալայը իճրա օլունմուշ տըր:

Միւթէվէֆֆայի մումայիլէյհ՝ Շահնազարեան մէքթէպի շակիրտանընըն սէրֆիրազլարընտան օլուպ, զայրէթլի, հիւսնի ախլագ վէ թէրպիյէ սահիպի, վէ մուալլիմ պիր նէվճիվան օլտուղունտան, միւշարիլէյհին ղայպուպէթի էպէտիյէսի՝ վալիտէ վէ պիրատէրի Եղիա էֆ. Տէմիրճիպաշեանտան մաատա ումում միլլէթ թէլիգտաշլարընա տախի մուճիպի էլէմ ու քէտէր օլմուշ տըր: Պինապէրին կազէթամըզ հէյէթի տախի ալէնէն Տէմիրճիպաշեան խանէտանընա պէյանը թաազիյէթ իտէր:

—=—

Րէսսամը մէշհուր պարօն Ցովհաննէս Այվազովսքիին՝ անիպպասընտան պիրինէ եազմըշ օլտուղու պիր մէքթուպըն մէալինէ կէօրէ, րէսսամը մումայիլէյհ կէլէճէք ապրիլ այընտա Ալէմանիա իւզէրինտէն պիր սէյահաթ իճրա իտէճէք վէ Աթինա վէ Իզմիրէ ուղրատըգտան սօնրա, եազ մէվսիմինի Սթամպօլտա կէչիրմէք իւզրէ պուրայա կէլէճէք տիր:

—

Մաթպաաճը Զարդարեան էֆ. նին պիր գաչ սէնէտէն պէրու տուվարտա ասըլմագ իւզրէ պիր գաչ լիսան իլէ ումումի պիր րուզնամէ (Օրացոյց) թէրթիպ ու նէշր իթմէքտէ օլտուղու մալիւմ տըր:

Էֆէնտիի մումայիլէյհ կէլէճէք 1881 սէնէսի իչիւն տախի պու թարզ րուզնամէլէր իքի ճինս օլարագ եանի պիր ճինսի պէօյլէ վէ տիկէրի քիւչիւք օլարագ թանզիմ վէ նէշր իթմիշ վէ պիզիմ տախի մէզքիւր րուզնամէլէր մանզուրըմըզ օլմուշ տըր: Հագիգաթէն պու րուզնամէլէր բէք միւքէմմէլ վէ մունթազամ սուրէթտէ եաբըլմըշ վէ սուհուլէթի տէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու միւսթէլզէմ պուլունմուշ օլտուղընտան, լիւզումը օլանլարա՝ պու րուզնամէլէրտէն միւպայաա իթմէլէրի սուրէթը մախսուսէտէ թավսիյէ օլունուր:

Իպրանի թարիխինին 20 Գըզլէվ սէնէ 5641 թարիխի վէ 21, 41 61 կիւն վատէլէրի իլէ Ահարօն Պապանըն վուգուի իճապը իլէ միւվէքքիլիմ Տավիթ Վիտալ Մաճառէ իւչ գըթա պէհէրի 500 լիրալըգ պօնօլար իմզա իթտիրմիշ, Թիւճճարտէն Մ. Նէսիմ Պարնաթան նէզտինէ էմանէթէն պըրագըլմըշ օ հալին, մէզպուր պօնօլարը սուրէթի րէսմիյէտէ բրօթէսթօ վէ սէքվէսթրօ իթմիշ օլտուղումուն պէեանը իլէ, հէր քիմ քի թագտիմ օլունուր իսէ, քէնտիլէմէքիւն հիւքմիւնտէ ատտ օլունմասը իլանընա իպթիտար օլունուր:

Տավի վէքիլի
27 Նոյ. Ն. Շահպազ
1880 2—2

ԽՈՒԼԱՍԱՒ
ԱՀՎԱԼԸ ՓՈԼԻԹԻԳԻՅԷ

Գարատաղ հուտուտու մեսելեսինին խիթամը վէ Եունան մեսելեսինին մէյտանա գօնմասը՝ Էւրոբա տեվլեթլերի պէյնինտէքի միւնասեպաթա թեէսիր իտերեք, վէ խասսա օ միւնասեպաթըն օ վաքթա գատար խաֆի գալմըշ օլան սուրեթը հագիգիյեսինի մէյտանա չըգարարագ, բօլիթիգաճըն աճվալը ումումիյեսինէ պիւսպիւթիւն պաշգա պիր րէնկ վէրմիշ տիր:

Հագիգաթէն պու պիր գաչ կիւն զարֆընտա բօլիթիգա աճվալի պիւսպիւթիւն վէ պիրտէն պիրէ տէհիշլիւ պաշգա պիր սուրեթ ալմըշ տըր: Միւխթելիֆ տօնանմաճըն Ատրիաթիգ տէնիզինի պըրագըպ հէր տեվլեթին ֆիլօսունուն պիր թարաֆա չէքիլմեսի՝ տեվլեթլեր պէյնինտէ սուրեթա պուլունան իթթիֆագըն տախի պօզուլմասը իլէ արթըգ միւշթերէք պիր հարեքեթին միւմքին օլամայաճաղընը իսպաթ իթմիշ տիր:

Ինկիլթերրա գապինէթոսունըն սօն թէպէտտիւլինտէն պէրու ումումի բօլիթիգաճըն րիյասեթինի Մ. Կլատսթօն ալըպ, սայիր տեվլեթլեր՝ իսթեմեյերեք օլսուն իսթեմեյերեք օլսուն, օնուն արգասընտան կիթմեքտէ օլտուգլարը հալտէ, պու տէֆա եինէ բրէնս Պիզմարգ Էւրոբա բօլիթիգասընըն տիզկինինի էլինէ ալըպ, Մ. Կլատսթօնու պիր թարաֆա աթմըշ տըր:

Ումումի բօլիթիգա թէպտիլը մըրքեզ իտիւպ Լօնտրատան Պերլինէ տէւշմիւշ տիր: Պունտան էվվէլ Մ. Կլատսթօն թէքլիֆլեր իտէր, թէրթիպլեր գուրար, նօթալար եազար իտի: Բրէնս Պիզմարգ տուտագլարընը էյրիլտերեք վէ խասսա իսթիհզա իլէ թէպէսսիւմ իտերեք «օլսուն» տէր, վէ խասսա սօլ էլի իլէ պիր իմզա աթար իտի: Շիմտի իսէ մէսէլէ պէրաքս օլուպ, բրէնս Պիզմարգ Սատօվա վէ Սէտանտան գազանմըշ օլտուղու պիր ճէսարէթ վէ ալըշմըշ օլտուղու պիր ամիրանէ թավըր իլէ էմր իթմեքտէ, վէ Մ. Կլատսթօն անճագ կիզլիճէ պիր օխուն օյնամախա պաշլամըշ տըր:

Մ. Կլատսթօնուն էֆքեարը մախսուսէսի սայեսինտէ Ինկիլթերրա իլէ Րուսիա պէյնինտէքի խուսումէթ վէ րէգապէթը գալտըրըպ պիր իթթիֆագ վէ մուհապէթը ֆէվգէլատէտէ թէհավվիւլ իթմեսի եէնի պիր շէյ տէյիլ տիր քի՝ շիմտի օնտան պահս իտէլիմ:

Անճագ շուրասը տօղրուտուր օլունաճագ պիր հալ տըր քի, Ինկիլթերրա պու եէնի մէսլէքինտէ աճէմիլէրէ մախսուս պիր ճէսարէթ վէ աճէլէ իլէ մէյտանա աթըլտըղը հալտէ, Րուսիա էսկի մէսլէքը մահիրանէսինտէն ասլա ինհիրաֆ իթմեյերեք, եէր ալթընտան իշլէմէքէ ալըշմըշ օլան բօլիթիգասընը հիչ տէյիշտիրմէմիշ տիր:

Այթը այտան պէրու Ինկիլթերանըն եէնի մէսլէքի վէ Մ. Կլատսթօնուն Շարգ հագգընտաքի ֆիքր ու նիյեթլերի աղըզտան աղըզա տէսթան օլուպ, կազէթալարըն սիւթիւնլերինի տօլտուրմագտա օլտուղու հալտէ, Րուսիանըն ֆիքր ու նիյեթի հագգընտա էսկի ինհիմալաթտան պաշգա հիչ պիր եէնի մալիւմաթ ալընամամըշ վէ հաթթա պու տեվլեթին չիմտիքի հալտէ Ինկիլթերրա իլէ ճիտտէն միւթթեֆիգ օլուպ օլմատըղը պիլէ հագգը իլէ անլաշըլամամըշ տըր:

Պու տէֆա իսէ Մ. Կլատսթօն տախի աշըգտան աշըղա պիր շէյ խաբամաճաղընը անլայարագ, Րուսիանըն բօլիթիգասընը թագլիտ իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր:

Մ. Կլատսթօնուն պու թէպտիլը հարեքեթինտէն ումումի բօլիթիգա աէլէյհինտէ բէք զարիֆ պիր թէպէտտիւլ հասըլ օլմուշ տըր: Բօլիթիգա տախիլէսի բէք զարիֆ պիր սուրեթէ տէօնէրէք, վազիյեթինի տէյիշտիրմիշ տիր:

Էվվէթ, տօղրուտուր օլունսա, բօլիթիգա օյունու օ էսկի օյուն տըր, խալընըզ էշխաս վէ մէվագի տէյիշմիշ տիր: Եինէ տեվլեթլեր Օսմանլըյէնին թէմամիյեթը միւլքիյեսինի վէ իսթիգլալընը իլթիզամ իտէնլեր վէ Շարգըն թէպտիլը սուրեթ իթմեսինի արզու իտէնլեր վար տըր, լաքին էսկիլէրի տէյիլ տիր: Եինէ պիր թարաֆտան իճրասը, պիր թարաֆտան իմհասը, պիր թարաֆտան թաաճիլի, պիր թարաֆտան թէէխիրի արզու օլունուր պիր աճտնամէ վար տըր, լաքին էսկի աճտնամէնին այնը տէյիլ տիր:

Պերլին աճտնամէսինին պիր իքինճի Բարիզ աճտնամէսի օլապիլէճէյինի տէֆաթլէ սէօյլէմիշ իտիգ տիր. լաքին շիմտիյէ գատար պու աճտնամէ աաէթա պիր միւթարէքէ հալինտէ գալըպ, բէք մուվագգաթ կէօրիւնմէքտէ վէ նէթիճէսի նէ օլաճաղը անլաշըլամամագտա պուլունմուշ տըր:

Պու կիւն եանի մէշհուսանիհիմիզ օլան թէպէտտիւլ հասըլ օլտուգտան սօնրա, Պերլին աճտնամէսի աաէթա Բարիզ աճտնամէսի եէրինի թութմայա, եանի տեվլեթլեր պէյնինտէ պիր րէգապէթ մուվազենէսի հիւքմիւնէ կէչմէյէ պաշլամըշ տըր:

Պունտան էվվէլ տեվլեթը Օսմանիյէ վէ մէսէլէի Շարգիյէ Բարիզ աճտնամէսի բէրտէսի ալթընտա տուրույօր իտի: Պիր թարաֆտան Րուսիա օ բէրտէյի չէքիպ եըրթմայա չալըշըյօր, վէ պիր թարաֆտան տա Ինկիլթերրա իլէ Ֆրանսա օ բէրտէյի մուհաֆազա իտիյօրլար իտի, վէ տիւկէր տեվլեթլեր տախի պու իքինճի թարաֆա մայիլ կէօրիւնիւյօրլար իտի:

Պու կիւն տախի տեվլեթը Օսմանիյէ վէ Շարգ մէսէլէսի Պերլին աճտնամէսի տէնիլէն պիր բէրտէնին ալթընտա պուլունույօրլար:

Ինկիլթերրա իլէ Րուսիա օ բէրտէյի չէքիպ եըրթմայա վէ Ալէմանիա իլէ Ինկիլթերրա օնու մուհաֆազա իթմէյէ չալըշըյօրլար: Սայիր տեվլեթլերէ կէլինճէ, Ֆրանսանըն պու իքինճի թարաֆա մայիլ պուլունտուղու անլաշըլըյօր. խալընըզ Իթալիանըն մէսլէքի հէնուզ թէմամ իլէ անլաշըլամատը:

Րուսիա Բարիզ աճտնամէսինի աշըգտան աշըղա ֆէսխ իտէմէյէճէյինի անլամըշ օլտուղունտան սօնրա, Իկնաթիէֆ կիպի տիբլօմաթլարընըն մէհարէթիյլէ եէր ալթընտան բէք կիզլի պիր բօլիթիգա եիւրիւթմեյէ պաշլամըշ իտի: Ինկիլթերրա տախի Պերլին աճտնամէսինի վէյլէվ քի իճրա վէ իքմալ իթմէք պէհանէսիյլէ օլսուն, աշըգտան աշըղա պօզամայաճաղընը անլայարագ, Րուսիանըն բօլիթիգասընը թագլիտ իթմէյէ պաշլամըշ տըր:

Րուսիա պու տէֆա բօլիթիգասընը տահա պիր տէրէճէ կիզլէթմեքէ, հիչ հարեքեթ իթմէզ կիպի կէօրիւնմէքլէ հալտէ, Մ. Կլատսթօն Ալէմանիա իլէ Ավստրիանըն մէգասըտընի սէմերէսիզ պըրագմագ իչիւն, կիզլիճէ պազը թաշլար օյնամագտա տըր:

Ալէմանիա իլէ Ավստրիանըն՝ Ֆրանսայը տախի քէնտի թարաֆլարընա ճէլպ իտէրեք, Եունանա րահաթ տուրմայը թավսիյէ իթմէքտէ վէ Պերլին աճտնամէսինին ֆէսխինի մուճիպ օլաճագ պիր հալին զուհուր իթմէմէսինէ ղայրէթ կէօսթէրմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, Ինկիլթերրա՝ պունլարա գարշը ղաճիրէն հիչ պիր հարեքեթտէ պուլունմայըպ, աճէթա պու բօլիթիգայա գարըշմագ իսթեմեզ կիպի կէօրիւնմէքտէ տիր:

Հալ պու քի Կլատսթօնըն պէօյլէ պիրտէն պիրէ ումումի բօլիթիգատան էլ չէքիպ բօլիթիգա մէյտանընը բրէնս Պիզմարգ իլէ պարօն Հայմէրլէյէ պըրագմասը մէմուլ օլմատըղընտան, ղաճիրէն հարեքեթսիզ կիպի կէօրիւնէն Ինկիլիզ տիբլօմաթլարը կիզլիճէ պազը հարեքեթտա պուլունաճաղը շիւպհէսիզ տիր:

Եունանըն կէօսթէրտիյի ճէսարէթ վէ իթտիյի թէշէպպիւսաթ տախի քէնտիսինին պիր պէօյլէ տեվլեթ թարաֆընտան թէշվիգ օլունտուղունը կէօսթէրիյօր: Րուսիա տեվլեթի Եունանը թէշվիգ իտէմէզ. չիւնքի թէշվիգ իտէր իսէ, մուախխարէն Եունանլըլարըն տէօքէճէքլերի գանըն միւքեաֆաթընը վէրմէք իգթիզա իտէճէք տիր: Հալ պու քի Րուսիանըն Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ էնվէլ միւքեաֆաթա նայիլ իթմէք իսթէտիյի գավմ՝ Եունանլըլար տէյիլ տիր: Պունուն իչիւն Եունանը հարպա թէշվիգ իտէն պիր տեվլեթ վար իսէ, օ տա Ինկիլթերրանըն ղայրը օլամազ:

Ալէմանիա իլէ Ավստրիանըն Շարգտա հալը հազըրը մուհաֆազայա չալըշմագտան մագսատլարը նէ օլտուղունու պէյան իթմէյէ չալըշմանըն սըրասը տէյիլ տիր. զաթէն պու մագսատըն սուրեթը հագիգիյեսինտէն տէֆաթլէ պահս իթմիշիզ տիր:

Շու գատար վար քի, պու տեվլեթլեր Շարգ մէսէլէսինին չիմտիլիք հալլինի արզու իթմէմէքլերինտէն, աճվալը ումումիյենին մուվագգաթէն վէ Շարգտա սուլհ ու ասայիշի մուհաֆազա իթմէյի վազիֆէ իթթիխազ իթմիշլեր տիր:

Պու իսէ տեվլեթը Օսմանիյէ էլվէրիր պիր բօլիթիգա օլտուղու կիպի, պիթարաֆ տեվլեթլեր տախի պու բօլիթիգայը թերճիհ վէ իլթիզամ իտէճէքլերինտէն, Ֆրանսանըն տախի Ալէմանիա վէ Ավստրիա մէսլէքինի թերճիհ վէ պէքլէր պու իքի տեվլեթլէ պէրապէր Շարգտա հալը հազըրընը վէ սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընա չալըշմայա պաշլամասը կէօրիւլիւյօր:

Շիմտի մէսէլէ բէք սատէ վէ բէք միւհիմ տիր: Ինկիլթերրա իլէ Րուսիա Շարգըն աճվալընը գարըշտըրըպ պաշգա պիր սուրեթէ իֆրաղ իթմէք իչիւն, Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ պիր գարըշըգլըգ մէյտանա կէթիրմէք իսթէյօրլար, վէ պունա վասըլ օլապիլմէք իչիւն, չիմտիլիք Ինկիլթերրա Եունանը մուհարեպէյէ սէվգ վէ թէշվիգ իթմէքտէ օլուպ, մուհարեպէյէ պաշլանտըգտան սօնրա, Րուսիանըն հարեքեթինէ սըրա կէլիպ, օնուն տախի Պուլկարլարը գըյամ վէ իխթիլալա թէշվիգ իթմէսի միւհթէմիլ տիր:

Խօթէքի տեվլեթլեր սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընը իլթիզամ իթմիշքէն, պու իքի տեվլէթ սուլհ ու ասայիշէ խալէլ կէթիրմէյէ չալըշաճագլար տըր:

Շիմտի սըրա միւշքիլ վազիֆէ տեվլեթը Օսմանիյէ իլէ Եունանա այիտ տիր:

Եունան նէ եափմալը, Ինկիլթերրայը տինլէյիպ մուհարեպէ իթմէլի՞ մի. լաքին օ հալտէ իքի թէհլիքէսի վար տըր: Պիրի մաղլուպ օլուպ տա, քիւմսէտէն մուավէնէթը ֆիլիյէ կէօրմէմէք. չիւնքի Ալէմանիա իլէ Ավստրիա վէ Ֆրանսա՝ Ինկիլթերրա իլէ Րուսիայը պիր մուհարեպէի ումումիյէ իլէ գօրգութարագ պիթարաֆ պուլունտուրապիլիրլէր. տիքէրի տէ՝ սայիր գարըշըգլըգլարըն մուավէնէթիյլէ ղալիպ օլուպ տա, ղալէպէտէն քէնտիսի իսթիֆատէ իտէմէյիպ, պիլ աքս խասըմը ճանը օլան Սլավլըղա խըզմէթ իթմէք:

Տեվլեթը Օսմանիյէ իչիւն տախի մուհարեպէտէն իքի թէհլիքէ վար տըր. պիրի Պալգան չէպիհճէզիրէսինին եէնիտէն հարպ վէ իխթիլալ աթէշլերի իչինտէ պուլունմասը, պիր թարաֆտան մուավէնէթ կէօրմէյէճէքլերի, տիկէրի խատէրի ասայիշ պէհանէսիյլէ Շըմալտան պիր իմտատ կէօրիւպ տէ օ իմտատըն տահա գիւճաթէ մուսթէղարիգ օլմագ:

Պինաէնալէյհ, պու իքի տեվլէթ Էվրոբա տեվլեթլերինին մէնաֆիինէ ալէթ օլմագտան սագընարագ, քէմալէն թէշվիգաթընա գաբըլմայարագ, մէսէլէյի պէյնլերինտէ սուլհէն թէսվիյէյէ չալըշմալը տըրլար:

Վագըա, պու մէսէլէնին հալլի բէք միւշքիլ օլուպ, իքի թարաֆըն հէր պիրի քէնտի մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ, տիւկէրինի իգրար իթմէքլինտէն, պէյնլերինտէ մուվաֆագաթ գօլայ տէյիլ իսէ տէ, մուհարեպէնին թէհլիքէլերի հէր իքի թարաֆ իչիւն տահա պէօյիւք օլտուղունտան, իքի թարաֆտան տախի պիրէր միգտար ֆէտաքեարլըգ օլունարագ, եանի Գապը Ալի՝ պունտան էվվէլ վէրտիյի արազիյէ պիր աղ տահա զամմ իտէրեք, վէ Եունան՝ Պերլին գօնֆէրանսընըն գարարլաշտըրտըղը արազինին պիր աղընտան սարֆը նազար իտէրեք, մէսէլէյի պէյնլերինտէ սուլհէն թէսվիյէ վէ պէյնլերինտէքի միւնասէպաթը տօսթանէյի պիր գաթ տահա թէշտիտ իտէպիլէճէքլեր տիր:

Մէմուլ իտէրիզ քի, սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընը արզու վէ իլթիզամ իտէն տեվլեթլերին հէր իքի թարաֆա իտէճէքլերի իխթարաթ վէ նէսայիհ տախի պու եօլտա օլմալը, պու պիշարէ մէմլէքեթլեր՝ պու գատար վագըթտան պէրու չէքմէքտէ օլտուգլարը սէֆալէթլերէ զամմէթէն պիւյիւք կէօսթէրմէքսիզին պիր եէնի մուհարեպէ թէհլիքէսինտէն գուրթուլաճագլար տըր:

ԷՎՐՈԲԱ ՀԱԶԷԹԷԱԼԱՐԸՆՏԱ ԿԷՕՐԻՒԼԷՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՎԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Պուտուա 2 Տէկտ. — Արնավուտ րուէսասը Ճամը Շահանէյէ ճազտըմ իթմէք իւզրէ պիր արզուհալ իմզալամըշլար տըր: Մումաիլէյհիմ՝ իշպու արզուհալտէ մէմլէքէթլերինին իտարէի հազըրէսինէ հիչ պիր թէպէտտիւլ վուգու պուլմամասընը իսթիրհամ իթմէքտէ տիրլէր:

Գարատաղ՝ Ալ Եօրկի մէվգիինի թալէպ իթմիշ օլտուղունտան, Էվրոբա գօմիսիօնը պու նօգթա իւզէրինէ տէ իճրաի միւզաքէրէ իտուպ, Պօյանատան Շգօտրա կէօլինէ գատար հուտուտու գաթիյէն թային էյլէյէճէք տիր:

Գաթարօտան Տէկտեմպր 2 թարիխլը եազըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գարատաղլըլար՝ Ցուլչինօ էթրաֆընտա պուլունան թէպէլէրէ իսթիհքեամ վէրմէքտէ տիրլէր: Արնավուտ հէյէթը իթթիհատիյեսինին թասավվուրաթը հագգընտա պիր պիրինէ մուղայիր շայիալար տէվէրան իթմէքտէ տիր:

Ցինքի [illegible] կազէթասընտա աթիտէքի թէլէկրաֆ կէօրիւլմիւշ տիր:

Պերլին 3 Տէկտ. Մալումաթը մախսուսէյէ նազարէն, մէսէլէի Եունանիյէ հագգընտա բրէնս Պիզմարգըն էֆքեարը շու տըր. — Գըրչ էնտահնտա, տէյօր միւշարիլէյհ, գաթի պիր թէտպիր իթթիխազ օլունմամալը, իլ ա իւշեր եօնիւմէզ էքէրի արիլ խասսա մայիս գատար էսկի հալինտէ պըրագըլմալը: Էկէր օլ վագթ Թիւրքիա Էվրոբանըն րէյինէ մուխալիֆ պուլունուր իսէ, Ալէմանիա նիւմայիշի պահրինին թէքրարընա վէ հաթթա թէտապիրի թագիպիյէ իճրասընա միւսայիտ պուլունաճագ տըր:

(Ցէյլ Նէ-ւ)

Բակուզա 30 Նոյ. — Րուսիա վէ Ֆրանսա էլչիլէրի Ցուլչինօ մէսէլէսինին քէմալը մուվաֆֆագիյեթլէ խիթամ պէզիր օլտուղունտան տօլայը բրէնս Նիգօլայը թէպրիք իթմէք իւզրէ Բակուզատան Ցէթինէյէ հարեքեթ իթմիշլեր տիր:

Լօնտրա 1 Տէկտ. — Գաթարօտան Ցէյլի Նէ-ւզէ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Գարատաղ հիւքիւմէթի էմարէթին բայթախթընը Ցէթինէտէն Բօտկօրիցայա նագլ իթմէք նիյեթինտէ տիր:

Ցէթինէտէն Գօրրէսբօնտանս Բիւրօյէ կազէթասընա աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր.

«Գարատաղ խարիճիյէ նազըրը Մ. Րատօվիչ՝ տիվէլը մուազզամանըն Ցէթինէտէ մուգիմ սուֆէրասընա խապէր վէրմիշ տիր քի, մուգավէլէի աքէրիյէ աճքեամընըն մուղայիրինտէ օլարագ Ցէրվիշ փաշա Ալ Եօրկի մէվգիինի Գարատաղ ասքէրինէ թէսլիմ իթմէմիշ տիր: Պաշմուրախըսը՝ հուտուտ գօմիսիօնընըն պու նօգթա իւզէրինտէ գաթի պիր գարար վէրմէսինի խօշ կէօրիւյօր: Պօզօ Բէթրօվիչ՝ իշպու միւշքիլաթը ճէթինէ իւզէրինտէ իճրայի միւզաքէրէ իչիւն Նիգօ Մաթանօվիչի Ալ-Եօրկիյէ իրսալ իթմիշ տիր:»

Պերլինտէն [illegible] կազէթասընա պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր.

«Պագը կիզլի թէշապպիւսլէր մէյտանա չըգմագտա տըր: Ցուլչինօնուն Գարատաղլըլարա թէսլիմի պիլ խասսա Ինկիլթերրանըն թէ Ալէմանիանըն՝ Սթամպօլա պիր միւթտէր էրքեանը հարպ գայտըրթանը կէօնտէրմէք վասըթա աթֆ օլունմագտա տըր:»

Բակուզա 1 Տէկտ. — Գարատաղ իլէ Արնավուտլուգ միյանընտաքի հուտուտուն թահտիտինէ մէմուր օլան գօմիսիօն պուրատա իճթիմա իթմէքտէ տիր: Ինկիլիզ վէ Րուս գօմիսէրլերի պու կիւն Եօլենտէն սօնրա միւվասէլէթ իթմիշլեր: Իթալիա գօմիսէրի եարըն կէլէճէք տիր: Արնավուտ հէյէթը իթթիհատիյեսի թագըպ պաշլամըշ տըր: Պէյպին Գարատաղը Ցուլչինօյը իշղալ իթմիշլեր տիր: Եալընըզ օն պէշ ֆամիլեա Ցուլչինօտան հիճրէթ իտուպ, Շգօտրայա կիթմիշլեր տիր: Շգօտրա կէօլի պօյընտա պիր չօգ ասի Արնավուտ պէօլիւքլերի պուլունուպ, պունլար զարուրէթ իչինտէ տիրլէր:

Ցէրսաամէթ 30 Նոյ. — Ցիւն Սաիտ փաշա հագքեարըն Եունան հուտուտի մէսէլէսինին սուրեթը միւսալիհանէտէ թէսվիյէսի մագսատըյլէ Եունանիսթան իւզէրինէ պիր թագրիր տօսթանէ իտմայ օլունմասընը տեվլեթլերտէն թալէպ իտէն պիր նօթանըն սուրեթինի խարիճիյէ Շահանէ արզ իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր նօթա զաթը հազրէթի Շէհրիյարի թարաֆընտան հէնուզ թաստիգ օլունմամըշ տըր:

Եունան հիւքիւմէթի՝ Եունանիսթան մէմալիքի Օսմանիյէնէ կէչէն միւսէլլահ չէթէլերէ միւսաատէ իթմէտիյինի վէ պունլարըն սըրֆ հայտուտ օլուպ իւզէրլերինէ քէնտիսինին թէէսիր ու նիւֆուզու պուլունմամագտա օլտուղունը պէյան իտէրեք, թէպրիյէի զիմմէթ իթմէքտէ իսէ տէ, Գապը Ալի մէզքիւր չէթէլերին հիւքիւմէթ թիւֆէնքլերինտէն միւսէլլահ օլտուգլարընը իսպաթ, անճագ Եունան թարաֆընտան սէվգ իտիլտիքլերինի իտտիա իթմէքտէ տիր:

Ցէրսաամէթ 2 Տէկտ. — Թէէխիր օլունտուղունա կէօրէ, Ավստրիա՝ Ինկիլթերրանըն միւթթեֆիգ տօնանմանըն պիլ իշթիրագ գարագօլ տօլաշմասը հագգընտա իթթիֆագ թէքլիֆի գապուլ իթմէմիշ տիր: Ավստրիանըն վէ իհթիմալ քի Ֆրանսանըն տախի ֆիլօլարը խազընտա Գաթարօյու թէրք իտէճէքլեր տիր:

Բարիզտէն Սթանտարտ կազէթասընա թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր.

«Մահալը մէվսուգտէն թէէմին իտէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթլերի Էվրոբա իթթիֆագընը պագը թութմագ, վէ Թիւրքիա իւզէրինէ մանէն պիր թազյիգ գուլլանըլմագ տեվլեթը միւշարիլէյհանըն Եունան մէսէլէսի հագգընտաքի խատաասընտան վազ կէչէճէյինէ Ավստրիա վէ Ալէմանիայը գանտըրմագ, վէ Եունանըն աճէլէ իտուպ օրթայա աթըլմամասընա չալըշմագ մագսատըյլէ եէկէր տօնանմա Գօլօս վէ եա Սէլանիք վէ խասսա Պէշիգթայա կիտէճէք եէրտէ կէրի չագըրըլաճագ օլուր իսէ, Եունանլըլար տէրհալ Օսմանլը թօբրագընա թաարրուզ իտէճէքլեր տիր: Համթա թէէյիտ օլունմագտա տըր քի, Եունան հիւքիւմէթի պու սուրեթլէ իճրայի մուամէլէ իթմէքլիկ գարար վէրմիշ օլտուղունը Լօնտրա վէ Բարիզ գապինէթօլարընա խապէր վէրմիշ տիր:»

Մուախխարէն Եունանըն պէօյլէ պիր գարար վէրմիշ օլտուղու հավատիսի թէքզիպ օլունմուշ, վէ վուգուաթը ախիրէ տէ պու թէքզիպի թասթիգ էյլէմիշ տիր:

Բրէնս Նիգօլա՝ Ցուլչինօնըն սուրեթը միւսալիհանէտէ թէսլիմի հագգընտա Ցէրվիշ փաշայա թէշէքքիւր իթմէք իւզրէ, խավէրը հարպը օլան միրալայ Նաթանօվիչի Շգօտրայա կէօնտէրմիշ տիր:

Պուքրէշ 2 Տէկտ. — Թունա գօմիսիօնընտա Օսմանլը գօմիսէրի Նամըգ էֆ. օլտուղու ճիհէթլէ, գօմիսիօնը մէզքիւր միւզաքերաթընը ճումաա էրթէսինէ գատար թէէխիր էյլէմիշ տիր:

Բէթէրսպուրկ 1 Տէկտ. — Խարգօվտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, շէհրը մէզքիւրտէ կիզլի պիր մաթպաա քէշֆ օլունմուշ տըր:

Իշպու պասմախանէտէ պիր չօգ մաքինա, պիր միգտար խանճէր վէ րէվօլվէր, Նարօտնայա Վօլիա նամ էվրագըն մաթպուատան խայլի նիւսխէ, սախթէ բասաբօրթլար վէ սախթէ բօսթա բուլլարը պուլունմուշ տըր: Իխթիլալ ֆըրգասընտան իքի քիշի ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ տըր:

Մ. Ռու. Հ. Սմիթի համիլ օլան [illegible] նամ ֆըրգաթէյն՝ Նոյմ. 30տա Գըպրըսա քէարին Ֆամակուսթատան Պէյրութա միւթէվէճճիհէն հարեքեթ իթմիշ տիր:

Իսքէնտէրիյէտէն Սթանտարտա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Մըսըրտան 600 Եունան կէօնիւլլիւսի հարեքեթ իթմիշ տիր: Եունան հիւքիւմէթինին էմրի իլէ կէօնիւլլիւլերին Եունանա ազիմէթի մէն ու թաթիլ իտիլմիշ տիր:

Լօնտրա 30 Նոյ. — Սգօչիայատա Գիլթ, Բէրթ վէ Արկայլ էյալէթլերինտէ կէչէն բազար կիւնիւ խաֆիֆճէ հարեքեթը արզ վուգուա կէլմիշ տիր:

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Գումգաբու տիշարըսընտա քային Ս. Յարութիւն քիլիսէսի Քարոզիչի Գեր. Այվազեան Եղիշէ վարդապետ. տըն Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութիւնա խիթաբէն եազըլան թէշվիգնամէնին պիր սուրեթինէ տէրճ օլունմագ իւզրէ պէր վէճհի աթի տէրճ օլունմուշ տըր:

Մեծապատիւ Ընկերութիւն Ազգանուէր-Հայուհեաց:

Ազգանուէր-Հայուհեաց գեղեցիկ ոգին և նպատակն ծանօթ

է ինձ արդէն․ ձեր գործոց մէջ կը տեսնեմ ձեր արժանիքն, եւ հայրենասէր եռանդեան մէջ ձեր փառքն ։

Լուսոյ աշխարհին, Արեւելից զաւակներն էք դուք, որ գիտութեան ճշմարիտ արշալոյսն կը պարզէք նորածիլ Հայ դստերաց հոգւոյ խաւար աչերուն ։

Մարդկութիւնն իւր ճակատուն քրտինքով պարտի քաղել հունձքն գաղափարաց, որպէս և հունձքն դաշտաց․ կին և այր, տկար և զօրաւոր, անձնիւր ոք յիւրում կարի, ունիմք մի տարակոյս փարատելոյ, մի խոչընդոտն յաղթելոյ, և մի սրբազան կոչում նուիրագործելոյ, և երբ մի ճշմարտութիւն կը լուսաւորեմք, մի խոպան և անկերպարան միտքն կը ձեւակերպեմք և կ՚ազնուացունեմք, հաւասար է թէ նոր մի աշխարհ գտնեմք, թէ տիեզերաց Արարչին գործակից լինիմք ։

Լառաջադիմութիւն, կատարելագործութիւն, մարդոյն վախճանին կենդանի աւետարանն է, տիեզերքի ընդհանուր օրէնքն է, մէն մի ազգաց գոյութեան եւ բարգաւաճման պայման լինելէ յառաջ ։

Որչափ տարիներ և դարեր բոլորեցան, անթիւ սերունդներ ծընան ու մեռան յաջորդաբար, եւ Հայ կինն հողմավար մի տերեւէ աւելի հետք չը թողուց կենաց տեսարանին վերայ, անգէտ իւր կոչման, անգէտ իւր զօրութեան, անգէտ իւր սահմանեալ օրինաց ։

Ստրկութեան և գերութեան բազմաթիւ շրջաններ ունեցաւ կինն առհասարակ, մինչեւ ժամանակն մաշեց նորա շղթայներն և նորա իրաւունքներն սրբագործեց․ Դատապարտուած էր ընկերային կեանքէ զուրկ մնալ, դատապարտուած էր անհատական կեանք չը վայելել, դատապարտուած էր յաւիտենական մանկութեան․ Նա գոգցես միայն առանձնութեան համար ծնած էր, և առտնին պիտոյից հոգն նորա բոլոր գործն ու պաշտօնն կամ․ բողջացունէր ։

Դառն էր կնոջ այս վիճակն և մխասակար յոյժ իւր տխուր հետեւանքներով․ զգացին զայն լուսաւորեալ աշխարհներ, զգացին թէ առանց կնոջ գործակցութեան ազգաց բարգաւաճումն միակողմանի է միշտ և անհաստատ, և սոյն զգացումն նոցա քաղաքակրթութեան շէնքին անկեան վէմը կազմեց և նոցա ապագայն երաշխաւորեց, զի կինն կ՚սկսէր այնուհետեւ իւր արժանի անկախութիւնն ստանալ և գաղափարաց բաժակն իւր շրթանց մերձեցունել ։

Այլ Հայ աշխարհն դեռ ևս իւր խանձարրոց մէջ կը խորդար․ Հայ կինն դեռ իւր դէմքն կը ծածկէր վարագուրին ետև, և ամենէն յանդուգն երիտասարդաց յամառ ջանքերն իսկ ամլութեամբ միայն պիտի պսակուէին, եթէ այլ ևս իգական սեռն զլանայր իւր աջակցութիւն և իւր անտարբերութեան թանձր քօղն պատառելով, իւր ընդարմոյս չքնաղ օժիտներովն ու կարողութիւններով հայրենեաց վերակենդանութեան նոր դարագլուխ մի չ՚սկսէր ։

Այս փառք ձեզ վերապահուած էր տիկնայք և օրիորդք Հայոց․ այս փրկարար յեղափոխութիւն ձեր չարժման կը պարտի Հայն, եթէ ոչ լիովին այսօր, վաղիւ անտարակոյս ։

Աւանդական նախապաշարումներն դադարած, ինքնապաշտութեան ոգին նկուն եղած, և աշխարհի անհաղորդ հին կեանքն, դէպ ի մթին դաւառներ աքսորուած, քանի՛ արդարև զուարթագին է տեսնել զձեզ, դստերք Ազգանուէր, որ ընտանեկան յարկաց անձուկ որմերէն անդր եւս նկատելով կանանց սեռի սեպհական պարտականութիւն, հոգեւոր Սիպիլլայից նման, կուգայք ընկերական հրապարակին ցուցանել ձեր ճակատը լուսափայլ, և անցելոյն ամայի անապատին վերայ մի ցաւագին խոր հառաչք արձակելով, յուսալից և դեղածիծաղ մի ապագայ աւետել հայրենեաց ։

Իգական սեռը դաստիարակել, պատրաստել է իմաստուն և առաքինի մայրեր․ քաղաքակիրթ մայրեր կազմել, հաստատել է հիմերըն բարորութեան ընտանեաց․ ընտանիքներ զարգացնել, փրկել է մի ժողովուրդ ողջոյն, ազգ մի ողջոյն ։

Արիացիք ուրեմն, Ազնիւ Հայուհիներ, որ Հայրենեաց սիրով կը տոչորուիք, ձեր ձեռքն է Հայուն բաղդն, ձեր ձեռքն է Հայուն բարոյական և իմացական կեանքն․ դուք պիտի լինիք նորա մտաւոր զարգացման առաջին ճարտարապետն, և ձեր սիրասուն եղբայրներ պատրաստ են արդէն ձեր հիմնարկած շէնքն բարձրացնել և փառազարդել ։

Ընդարձակ է ձեր ասպարէզն, դժուարին՝ ձեռնարկն, այլ կարի փառաւոր և բեղմնաւոր՝ վախճանըն, զի ձեր գործն արմատական է, զի ձեր տեսակէտն մայրենի դաստիարակութիւնն է, առանց որոյ չէք հնար ծաղկեալ և բարգաւաճ տեսնել երբէք զՀայն ։

Ցարատեւեցէք, Ազգանուէր քորք իմ, յարատեւեցէք անյողդողդ և անվեհեր ազգին լուսաւորութեանը նպաստել, հեռի՛ ի ձէնջ լքումն և յուսահատութիւն, որ վատ և ապիկար սրտերու միայն է յատկանիշ․ ձեր գործունէութեան վսեմ օրինակն թող ամօթապարտ առնէ զնոսա, որ տակաւին դանկ մի կամ շիթ մի քիրտն նուիրած չեն Հայրենեաց լուսանորոգման, և օտարաց լեզուք այլ ևս կարկին ասել թէ Հայք յեղյեղուկ են և իւրեանց եռանդը նման է բոցոյ յարդի, որ մեծածաւալ կ՚արծարծի և կը շիջանի նոյնհետայն ։

Հնութիւնն միայն դիւցազին և հանճարին կը շնորհէր անմահութիւն, դիւցազնը միայն կարէր աշխարհի սահմանաւոր և հոսանուտ կեանքն յանկոյս անցնիլ, և մարդկութեան շրթանց և յիշատակին վերայ մի պատկեր թողուլ, մի արձագանք թողուլ մշտամռունչ ։

Ջեր անձնուիրութիւն գերազանց է, Հայոց Ազնուուհիներ, ձեր տկուն և աննկուն աշխատութիւն մեծագործութեան ոսկեփայլ դրոշմը կը կրէ, և ձեր փրկաւէտ նպատակին իրագործումը, հին և նոր Հայ աշխարհին սահմանաց վերայ կանգնելով արձան անմոռաց յիշատակի, պիտի անմահացունէ զձեզ կենդանեաւ, զի ձեր խորհուրդն Հայ ժան—տ՚Արքներ ընծայել է, Հայրենեաց և լուսաւորութեան դիւցազներ գործել է, ազգային հանճարն խաւարի ծոցէն ի լոյս բերել է ։

Սակաւ ինչ համարիմ, Ազգանուէր-Հայուհիք, օրհնել զձեզ և ձեր օրհնեալ վաստակոց ներբողներ յօրինել, ընդունեցէք ապա ի գանձանակ հայրենասիրութեան ձերոյ, ներկայ ամէն շարունակեալ, բաժանորդագին եռամսեայ 60 դահեկան, համեստնուէրն մի Հայ կղերի, որ պատիւ ունի իւր խորին մեծարանքներն մատուցանել Ազգանուէր-Ընկերութեանըդ և սրտովին կը բարեմաղթէ ձեզ յարատեւութիւն և յաջողութիւն ։

ԵՂԻՇԷ Վ․ ԱՅՎԱԶԵԱՆ

24 նոյմ․ 1880

առ դուրս ի Գում-Գաբու

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խասսա օրտուի Հիւմայունը Ժուրնալ գալեմի միւտիրի Ծաքիր պէյ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթեմայիզի,

Շամ մէճլիսի իտարէ ազասընտան Պարութի զատէ Հասան պէյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթեմայիզի,

Թօբխանէի ամիրէ մուհասէպէ գալէմի միւտիրի Ֆախրի էֆենտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթեմայիզի,

Թօբխանէի ամիրէ եօզլամա միւտիրի Հիտայէթ էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթեմայիզի,

Շամ միւճուհունտան Ճապիզատէ Րաղիպ էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Ցիւպէ թելէկրաֆ վէ բօսթա միւֆէթթիշի Էոմէր էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Թօբխանէի ամիրէ սէրկի օտասը միւտիրի Գասըմ էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Թօբխանէի ամիրէ էվրագ միւտիրի Խուրշիտ էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Խասսա օրտուի Հիւմայունը ժուրնալ գալեմի միւմէյիզի Արիֆ էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ,

Թօբխանէի ամիրէ սէրկի օտասը միւմէյիզի Րիֆաթ էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ,

Թօբխանէի ամիրէ մուհասէպէ միւմէյիզի Էտհէմ էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ,

Թօբխանէի ամիրէ մէքթուպի գալէմի միւմէյիզի Նահիտ պէյէ րիւթպէի սալիսէ,

Թօբխանէի ամիրէ սէրվէզնետարը Էմին էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ,

Բրիշթինա խանէտանընտան վէ մէճլիսի իտարէի վիլայէթ ազասընտան Պէյթուլլահ աղայա տէրկեահը ալի գաբուճու պաշըլըղը,

Քէյլան խանէտանընտան Շէվգի պէյէ տէրկեահը ալի գաբուճու պաշըլըղը,

Թօբխանէի ամիրէ մուհասէպէ գալէմի խիւլաֆասընտան Հիւսամէտտին էֆէնտիյէ րիւթպէի րաբիա,

Թօբխանէի ամիրէ մէքթուպի գալէմի խիւլաֆասընտան Մուհիտտին էֆէնտիյէ րիւթպէի րաբիա,

Թօբխանէի ամիրէ եօզլամա գալէմի խիւլաֆասընտան Հիլմի էֆ․ յէ րիւթպէի րաբիա,

Թօբխանէի ամիրէ ժուրնալ գալէմի խիւլաֆասընտան Հայտար էֆ․ յէ րիւթպէի րաբիա,

Թօբխանէի ամիրէ ժուրնալ գալէմի խիւլաֆասընտան Ճավիտ էֆ․ յէ րիւթպէի րաբիա թէվճիհ պույրուլմուշ տըր ։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ցիւնքի Ս[illegible] վէլի Մէհմէտ հագգընտա շու ֆգրա կէօրիւլմիշ տիր ․

«Ցէլի Մէհմէտին ահվալը ֆիքրիյէսինի թէտգիգ իթմէնէ մէմուր օլան գոմիսիօն տիւն (էվվէլքի կիւն) եինէ Պէյլիւք Ջամլթիյէտէ թէճէմմիւ իթմիշ տիր ։

«Գոմիսիօն պիր հաֆթա եինէ թօփլանաճագ վէ պատէհու 4-5 քէրրէ տահա տըտը իճթիմա իթտիքտէն ․․․ սօնրա րափօրթօսընը թէրթիպ իտէճէք տիր ։

«Պու հալտէ մէզգիւր րափօրթօնուն արզ օլունմասընա հէնուզ պիր պուչուգ այ լազըմ օլաճագ տըր ։»

—═—

Վիէննաներն րէսմի կազէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, Պօսնա էյալէթի ալթը տահրէյէ թագսիմ օլունուպ, պունլարըն սարըգը վէճհլէ նամլէրի՝ Պօսնա-Սէրայ, Մօսթար, Թրավնիգ, Պիհաք, Պանեալուգա վէ Թուզլա օլաճ տըր ։

—═—

Էվվէլքի կիճէ Գալաթասա Մօլլիարի պիրատէրլէրինին մաղազասընա խըրսըզ կիրէրէք 4000 ֆրանգլըգ էշեա չալմըշլար տըր ։

—═—

Էունանտա Նաւարգի չէհրի սէքէնէսինտէն օլուպ, էլան Պուգրէշտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունան Մ․ Քիրիագի՝ վաթանը ասլիսի օլան մէզգիւր չէհիրտէն Բըլաթանօս նամ մահալէ գատար պիր արապա եօլու եափըլմասը իչիւն 130,000 ֆրանգ իհտա իթմիշ տիր ։

—═—

Սառը էսպագ Խայրէտտին բաշա հազրէթլէրինին՝ Թունուստա վագը էմլաքըն պունտան մուգատտէմ պիր Մարսիլեա չիրքէթինէ ֆիրուխթ իթմիշ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ Վիէննա կազէթալարընըն պիրինտէ միւնտէրիճ պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թունուս պէյի՝ մէզգիւր ալըմ սաթըմը ֆէսխ իլէ էմլաքը մէզգիւրէյի քէնտի եէտը թասարրուֆունա կէչիրմէք նիյէթինտէ իմիշ ։

Պալատէ գիքը օլունան Մարսիլեա չիրքէթի Թունուստա մուգիմ Ֆրանսըզ գօնսօլօսու մարիֆէթիյլէ մատտէի մէզգիւրէ հագգընտա բրօթէսթօ իտէճէքմիշ ։

—═—

Իթալիա գրալը Ումպէրթօ հազրէթլէրի գէկտեմպէր այընտա թէպտիլ գըեաֆէթլէ Ֆրանսա վէ Բարիզէ կիտէճէք տիր ։

—═—

Մօսգովատա եէնիտէն պիր Նիհիլիսթ ճէմիյէթը ֆէսատիյէսի պուլունուպ, Զարըն Լիվատիատան Բեթերսպուրկա ազիմէթի էսնասընտա․ թէտապիրի իհթիաթիյէ իթթիխազ օլունմուշ տըր ։ Բեթերսպուրկտա Նիհիլիսթ իճրա գօմիթէսի թարաֆընտան եափթալար եափըշտըրըլըպ, սէնէ պաշընտան էվվէլ իմբէրաթօրուն վիւճուտը գալտըրըլաճաղը իլան իտիլմիշ տիր ։

—═—

Րում միլլէթի համիյէթմէնտանընտան Մ․ Ժօրժ Գօնսթանթինիտէս Րում Ճէմիյէթը Թէտրիսիյեսինէ 4000 ֆրանգ իհտա իթմիշ տիր ։

—═—

Ալէմ֊ նամ Րում կազէթասընըն պէեանընա կէօրէ, Նաթօբէթիօն մանասթըրըընըն րահիպլէրի Ցէնէրտէքի պէօյիւք մէքթէպին ինչաաթը իչիւն պին լիրա իանէ իթմիշլէր տիր ։

—═—

Լիւլէ Պուրկազընտան Նեօլիւա եազըլտըղընա կէօրէ, պիր պէօյիւք իսլամ հայտուտու Ջէմպէրլի գարիյէսինտէ Հաճի Միխալ նամընտա պիրինին գուլիպէսի իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, մէրգումու վէ գարըսընը խըրբալամըշլար, գըզընըն ըրզընա կէչմիշլէր վէ իքի գազանըա 50 զըշ․ ալըպ կիթմիշլէր ։

—═—

Պունտան տէօրթ սէնէ ագտէմ Գապը Ցէթվաքէնահիտէ իմթիհանլարը իճրա օլունմուշ օլան 30 գատար խօճալարա պու քէրրէ պա իրատէի Սէնիյէ Ոթամպօլ Միւտէրրիսլիյի բայէսի իհսան պույրուլմուշ տըր ։

—═—

Էվվէլքի կիւն վարնա Թարիգիյլէ Պուլկարիսթանտան 250 իսլամ մուհաճիր կէլմիշ տիր ։

—═—

Պէ յօղլունտա Թարլա պաշընտաքի զէպզէվաթճը՝ էվվէլքի կիւն սապահա գարըը սաաթ 11տէ տիւքքեանը իչիւն զէպզէվաթ ալմագ իւզրէ էվին էօնիւնէ կիթտիյի էսնատէ, Ցօղրու եօլտա վագը Գանծիւք նամ էճզախանէնին էօնիւնտէ պէշ էշխաս մէրգումուն իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, իւզէրինտէ պուլունան օն իւչ Օսմանլը ալթունընը զաապ իթտիքտէն սօնրա, պաշընտան տախի եարալամըշլար տըր ։

—═—

Կէչէնլէրտէ Մանասթըր վիլայէթի տախիլինտէ Գասթրօ գայմագամը իլէ գազայի մէզգիւր Թաբու մէմուրունուն մայէթլէրինտէ պուլունան պիր գաչ քիշի իլէ էշգըյա թարաֆընտան տաղա աշըրըլըրգըլարընը վէ թախլիյէլէրի իչիւն 12,000 լիրա թալէպ իտիլտիյինի եազմըշ իտիք ։ Պու քէրրէ ալընան մալումաթա կէօրէ, հայտուտլար միւմաիլէյհիմանըն թախլիյէլէրի իչիւն 600էր լիրատան 1,200 լիրայա մուվաֆագաթ իթմէքտէ, վէ մէզգիւր ագ-

---

ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ԼՈՒԻ
ՎԷ
ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԻԽԹԻԼԱԼԸ
(ՐԷՎՕԼԻՒՍԻՕՆ)

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ՏԻՒՄԱ

ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՖԱՍԼ
(988 նումերօտան մապահ)

Էհալի սընըֆը իլէ րուհանիլէր սընըֆը՝ զատէկեանըն իգթիտար ու վազիֆէսինի թաստիգ իտէճէք, վէ նիհայէթ ասըլզատէկեան իլէ րուհանիլէր պայաղը խալգըն իգթիտար ու վազիֆէսինի թաստիգ էյլէյէճէքլէր տիր ։

Միւճատէլէ վուգուընտա գրալ մուհաքէմէ իտէճէքլէր տիր ։

Պայաղը խալգ սընըֆը՝ գօրգուսընտան տիթրէտի․ էկէր տիկէր իքի սընըֆ գապուլ իթմէլէր իտի, մէզգիւր սընըֆըն րէտտի իսեան սայըլաճագտը ։

Ցէլի վէ ագըլըղ ասըլզատէկեան րէտտ իթտի ։

Պու րէտտ յունիս 6տա վուգու պուլտու ։

Պու միւճատէլաթ սէպէպինտէն տօլայը մէճլիսին քիւչաղընտան պէրու թամ պիր այ զայի օլտու․ էօթէտէ իսէ գըթլըգ պիր եանտան վէ իթիպարըըզլըգ տիկէր եանտան հիւքիւմէթինի իճրա իթմէքտէ իտիլէր․ ամէլէլէր՝ իշ պուլամատըգլարընտան, եա տիլէնիրլէր վէ եախօտ խըրսըզլըգ իտէրլէր իտի․ լաքին միւզաքէրաթը մէզգիւրէ պիր չէյէ նաֆի օլմատըղը հալտէ պիր այ սիւրտիւ ։

Գըըլարտա պայըրլարտա սիւլահը չէթթէլէր բէյտա օլուպ, պունլար րասթ կէլտիքլէրինի գաթլ, զապթ վէ իհրագ իտէրլէր իմիշ ։

Քիմի տէր իտի քի, Ինկիլթէրրա պու չէթթէլէրի մէյտանա չըգարմըշ տըր, քիմի տէ Տիւգ տ՚Օրլէան իչիւն տէր իտի ։

Հաքիգաթը հալտէ պունլարը մէյտանա կէթիրէն՝ էհալինին պէյընիզ վէ ֆէնա նասիհաթճըսը օլան աճլըգ իտի ։

Պու էսնատէ Բարիզին ինթիխապաթը խիթամ պուլուպ, բաիթախթըն մէպուսանը կէլիպ րէֆիգլէրի իլէ պիրլէշիրլէր ։

Բարիզ մէպուսանը՝ պայաղը խալգ սընըֆը իչիւն մուհարէպէ էտասընտա իմտատ կէլէն ասքէր կիպի պիր չէյ օլտու, զիրա սընըֆը մէզգիւր տէհշէթլի պիր մէվգիտէ պուլունմագտա իտի ։

Մէճլիսի ումումինին քիւչաղընա օգատար պէքլէնիլմէքտէ իքէն, պայաղը խալգ սընըֆը՝ պէօյիւք պիր թահամմիւլ կէօսթէրտիկինտէն, քիւչաղը մէզգիւրուն թէէխխիւրինէ սէպէպ օլուր․ իսթիգպալտէ Ֆրանսա մէպուս օլմագ իչիւն, հալը հազըրտէ սէֆալէթինին իմթիտատ իթմէսի լազըմ տըր․ սըգընթըլարա կէօզ գաբամասը, վէ ֆիգանլարա գուլագ ասմամասը իգթիզա իտէր ։

Ասըլզատէկեան իլէ րուհանիլէր ճիհէթինտէ միւճատէլէ բէք չիտտէթլի տիր ։

Պիր կիւն րուհանի մէպուստարըն պիրի՝ քէնտի մէնէֆչէ ընկլի ճիւպպէսինտէն պիր աղ սիյահ էքմէք բարչասը չըգարըր վէ չէօյլէ սէօյլէր ։

—Իշթէ քէօյլիւնիւն էքմէյի ։

Օ անտէ րուհանի սընըֆը րիգգաթա կէլիր վէ էհալիյէ իանէ իթմէք իչիւն պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիլմէսինի թէքլիֆ իտէր ։

Պու սիյահ էքմէք մէյտանտա կէօրիւնիւնճէ նէ թէէսիր հուսուլէ կէլտիկի վէ իճթիմանըն սօնընտա նէ գարար վէրիլտիկի պայաղը խալգ սընըֆընա խապէր վէրիլիր ։ Սընըֆը մէզգիւրուն աղալարը պիրպիրինին եիւզիւնէ պագարլար․ իթիգատլարը միւթէզէլզիլ օլմաղա պաշլար․ Գըթլըգա սէպէպ օլան պու թէէխխիւրտէն տօլայը պիր կիւն մէսուլ օ՝լմայաճագլար մը տէյու պիրպիրինէ սիւվալ իտէրլէր ։

Պունուն իւզէրինէ մէճլիսին օրթա եէրինտէն քէսքին պիր սէս իչիտիլիպ, չէօյլէ տէր․

—Էօքի քիլիսէ գանունլարը՝ ֆուգարայը գայըրմագ իչիւն մուգատտէս գապլարըն սաթըլմասընա վարընճայա գատար միւսաատէ իտէրլէր ։

Պու լաքըրտըլարը սէօյլէյէնի ադալար, զիրա պունլար՝ րուհանիլէր իչիւն հէմ պիր նասիհաթ վէ հէմտէ պիր թէհտիտ իտիլէր ։

Պու ատամ օթուզ եաշընտա պիրի օլուպ, պօյու քիւչիւք ինճէ ուզուն, պէնզի սօլկուն, կէօզլէրի գաբալը, ամը չէօքիւք իտի․ իսմի Մագսիմիլիէն Րօպէսփիէր օլուպ, Ալաս մէպուսը իտի ։

Մէճլիս պու լաքըրտը իլէ գուվվէթ ալըր վէ պէքլէր ․

Այըն օնունտա Սիէյէս մէճլիսէ տուխուլ իտէր ։

Սիէյէսին մէճլիսը մէզգիւր իւզէրինէ պէօյիւք թէէսիրի վարտըր․ պու ատամ հէր չէյի հիսապ իթմիշ վէ քէնտի իլէմիշ տիր․ Ճէնապը Հագգըն Ֆըրսաթ վէրտիկի ասէմլէրտէն պիրի տիր ։

—Իբի քեսէլիմ, վագթը տըր, տէտի ։

Պու լագըրտըսը հագգընտա իգզահաթ վէրմէսի թալէպ օլունուր ։

—Ասըլզատէկեանլա րուհանիլէրի սօն տէֆա պիր տահա տավէթ իթմէսի թէքլիֆ իտէրիմ, տէտի․ Պիր սաաթ գատար տավէթին վուգու պուլաճաղընը անլէրէ խապէր վէրիլմէսինի թէքլիֆ իտէրիմ․ իշպու տավէթէ իճապէթ իթմէյէնլէրին զաիպ գայտ օլունմալարընը թէքլիֆ իտէրիմ ։

Մայիս 12տէ Գըըթանեալը Շաքէլէ թարաֆընտան տա սայըքի պունուն կիպի պիր թէքլիֆ վուգու պուլմուշ իտի, լաքին րէտտ օլունմուշ իտի, զիրա մայիս 12 տէ հէնուզ վագթը տէյիլ իտի ։

Ցունիս 12 տէ պու թէքլիֆը տէհշէթլի իտի, զիրա թամ վագթինտէ վուգու պուլմագտա իտի։

Ջաթէն Սիէյէս քէնտի քիւալէսինտէ սէօյլէմիշ իտի․

«Պայաղը խալգ մէճլիսի ումումի թէշքիլ իտէմէզ, տէնէճէքլէր․ բէք ալա ։ Պիր միլլէթ մէճլիսի թէշքիլ իտէճէք տիր ։»

Գընապէրին կէլտինլէր կէլմէսինլէր վուգու պուլաճագ օլան թաստիգ րէսմինտէ հազըր պուլունմալարը իչիւն ասըլզատէկեան իլէ րուհանիլէր՝ մէճլիսի ումումի սալօնունա տավէթ օլունտուլար ։

Սիէյէսին պէեանընա կէօրէ, օ զէմանտան պէտ իլէ իր գօբար, վէ Իխթիլալ սէֆինէսի եիւզմէյէ պաշլար ։

Պու իխթիլալքեար (րէվօլիւսիօնէր) րիյազիւն եանի Սիէյէս՝ Միրապօյը էնտիշէյէ կիրֆթար իտէր ։

Միրապօ պիրինճի հարէքէթին ատէմի տիր․ պէօյիւք իշլէր վէ պէօյիւք խարթալար գան իլէ մէյտանա կէլիր ։

(Տեւ․)

չէյի վէրմէքտէ Թէէխխիւր խաէր-լէր իսէ մէվգուֆլարը գաթլ ի-տէճէքլէրինի մումաիլէյհիմա գայմագամ վէ Թաբու մէմուրընըն ֆամիլեալարընա Թէֆհիմ իթմիշլէր տիր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժ. Նու Հավ.

(Գու տալան կէլէն Բէլէկէրաֆլար)

Սօֆիա 10 գեկտ.

Գուլկարիսթան հէյէթը վիւքէլասը՝ պէր վէճհը աթի պէթէքրար Թէշքիլ օլունմուշ տըր ։

Մ. Գարավէլօֆ՝ հէյէթը վիւքէլա րէիսի, մալիյէ վէ մուվաքգաթէն ատլիյէ ։

Մ. Ջանգօֆ՝ ումուրը տախիլիյէ վէ Նաֆիա ։

Միրալայ Էրնրօթ՝ հարպիյէ ։

Էլան Մէճլիսը մէպուսան րէիսի Մ. Սլավէյգօֆ, մէարիֆ.

Էլան բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւտիրի Մ. Սթօյչօֆ՝ խարիճիյէ վէ մէզահիպ ։

Բարիզ 10 դեկտ.

Բարիզին պիլ ճիւմլէ պանգալարը Եունանիսթանըն Թէտարիքի հարպիյէսինի Թէշվիգ իթմէմէք իչիւն Եունան իսթիգրազընա իշթիրաք իթմէք իսթէմէեօրլար ։

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

ԼՍԱՐԱՆ

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑ ԸՆԿ.

Պօլսոյ Մասնաճիւղին

Նոյ. 30 կիւրակէ ցորեկ ժամ 7 1/2 ի Մայր վարժարանի Պէզճեան Գումգաբու

Ատենախօսութիւն Ռ. էֆէնտի Պէրպէրեանի

Նիւթ. Պատոյս մի գաղափարաց աշխարհին մէջ

Մուտք 2 ղրուշ

Սոյն ատենախօսութիւնը որ իւա-կիւտարի կրթասիրաց Ընկերութեան Լսարանին մէջ խօսուած է ի գոհունակութիւն հանդիսականաց, Պօլսոյ հասարակութեան կողմանէ ևս խնդրուած է ։ Ուստի կը խնդրուի Ընկերութեանս յառաջդիմութեան փափաքող Ազգայիններէ նոյնպէս Տիկիններէ որ իրենց ներկայութեամբը պատուեն սոյն Լսարանը ։

Ղալաթիա, 28 Նոյ. 1880

Տէր,

Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց կեդր. Ժողովոյ Ը. նիստը տեղի պիտի ունենայ 30 Նոյ. կիրակի օր, Ղալաթիոյ կեդր. Վարժարանին մէջ, ժամը ճիշդ 4ին, ցերեկեան 7ին ժամ մը դադար տալով ։

Կը խնդրուի Ձեր Մեծապատուութենէն որ բարեհաճիք նոյն օրը կատարել Ձեր ընկերական պարտականութիւնը ։

Կեդրոնական Ժողովոյ
Ատենադպիր Նախագահ
Ա. Այվազեան Գ. Նորատունկեան

ՀՐԱՒԷՐ

Առ Անդամս կրթասիրաց Ընկերութեան իւսկիւտարու

Ընդհանուր Ժողովը նիստ ունի յառաջիկայ կիւրակէ, նոյ. 30, ժամը 7ին, ի Լսարանի Ընկերութեան որ յիւսկիւտար ։

Օրակարգ

1. Ընթերցումն նախորդ նստի ատենագրութեան.
2. Շարունակ. վիճաբանութեան բարեփոխեալ կանոնագրին.
3. Համարատուութիւն Գործ. Ժողովոյ ։

Հրաւիրեալ են անդամք որ բարեհաճին ներկայ գտնուիլ և կատարել իրենց ընկերական պարտաւորութիւն ։

Ի դիմաց Ընդհ. Ժող.
Ատենադպիր
Գ. Տէմիրճիպաշեան

իւսկիւտար 25 Նոյ. 1880

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՀԻՔԵԱՅԷՍԻ

Սաթըրը Օթմանպօտա, Եէնիճամի Ջիւնկիւրէր ճատտէսի Ս. Ղուկասեան, վէ Ուզուն Ջարշըտա Ֆրէնկեան քիւթուպհանէլէրինտէ ։

Քէզա կազէթամըզ իտարէխանէսինտէ տախի մէզքիւր հիքեաեէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր ։

ՄԵԾԱՊԱՏԻՒ ՄՈՒՐԱՑԿԱՆՆԵՐԸ

Գրեաց

Ց. Ց. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

Հրատարակեաց

Մ. Ղ. Պօրթուգալեան

Ազգային ժամանակակից վէպ մ՚է, որ տետր առ տետր սկսած է հրատարակուիլ։ Առաջին, երկրորդ և երրորդ տետրերը ի լոյս ընծայուած ըլլալով, կը ծախուի գրավաճառ Ս. Ղուկասեան և Ֆրէնկեան գրատունները, ունճի Պօղոս աղայի խանութը և լրագրավաճառներու քով ի գին 40 փարայ ։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊՈՒ ՄԷՄԼԷՔԷԹՏԷ ԱՃԱՅԻՊ ՎԷ ՈՒՄՈՒՄԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ

Նասըլ քի պիր խըրսըզ պիզի կէճէ սօյար, Եօյլէ տէ պու խասթալըգ կիզլի սուրէթտէ իւսթիւմիւզէ հիւճիւմ իտէր ։ Պու խասթալըղա միւպթէլա օլանլար՝ կէօյիւստէ վէ գարըրկալարտա վէ պազէն սըրթտա պիլէ աղըր տուեարլար ։ Իւսթլէրինէ օսանճ կէլիր վէ ույումագ խաթըրլէր. աղըզ՝ խուսուսի իլէ սապահլարը ֆէնա տըր ։ Ցիլլէր եարըշկան պիր մատտէ իլէ քիրլէնիր ։ Իշթահ գաչանըր։ Խասթա միյտէսինտէ պէօյլէ պիր աղըրլըգ վէ պազէն պիր զաքֆ վէ տօյմազ պիր աճըլըգ տույար ։ Կօզլէր սօլար, բարմագլարըն ուճլարը սօուր վէ նէմլէնիր։ Պիր ազ վագթ սօնըրա պիր էօքսիւրիւք պաշլար. պու էօքսիւրիւք էվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաչ այ սօնրա եէշիլճէ պիր պալկամլա կէլիր։ Խասթա տայմա պիր եօրկունլուգ տուեար, վէ պէյհուտէ ույումագ իսթէր, պու ույգու քէնտիսինէ հիչ պիր գուվվէթ վէրմէզ ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր Թիթրէմէ կէլիր վէ հէր չէյի ֆէնա կէօրիւր ։ Պիրտէն պիրէ պաշըղա գանգտըղընտա, պաշը տէօնէր ։ Ինգըպազ օլուր. տէրիսի կեահ գուրու վէ կեահ սըճագ տըր. գանը գաթըլաշըրպ ճէվէլանը ազալըր. կէօզլէրինին ագը սարը պիր րէնկ ալըր, իտրարը ազ տըր վէ զօր օլուր. պունտան մաատա Թօրթուլու տըր ։ Խասթա՝ եէմէյի եէմէյի էքսէրիյա տիշլէրը վէրմէյէ մէճպուր տըր. պու իսթիֆրաղլարտան տօլայը աղըզտա պազէն աճը վէ պազէն Թաթլըճա պիր տատ գալըր, վէ գուստուգտան սօնրա էքսէրիա եիւրէք չարըընթըսը կէլիր. խասթանըն կէօզլէրի գայըֆլանըր, վէ կէօզլէրինին էօնիւնտէ տայմա լէքէ պուլունուր. պէօյլէ պիր եօրկունլուգ վէ գայըֆլըգ տույար ։ Պիւթիւն պու ալամէթլէր սըրա իլէ մէյտանա չըգար։ Տէրլէր քի, էհալինին իւչ բայըն պիր բայը չու եա պու Թարզլա մէզքիւր խասթալըղա միւպթէլա տըր ։ Պազը հէքիմլէր պու խասթալըղըն Թապիաթը իւզէրինէ էքսէրիա եանըլմըշլար տըր ։ Պազըլարը պիր ճիւէր խասթալըղը, պազըլարը հազմըզլըգ, վէ նիհայէթ քիմի տէ տալագ խասթալըղը մագամընտա Թէտավի իթմիշլէր տիր, լաքին պունլարըն միւխթէլիֆ Թէտավիլէրինտէն հիչ պիրի մուվաֆֆագիյէթէ նայիլ օլմամըշ տըր ։ Մամաֆիհ «Մատամ Սէյկէլին շիֆաքեար Շուրուպը» հէր խուսուստա Թէմամըյլա խասթալըղը էյի իտէր ։

Հազմըզլըգ բէք վախիմ պիր խասթալըգ օլուպ, բէք չօգ ինսանլարտա վար տըր, վէ էկէր սէրիան պագըլըպ Թէտավի օլունմազ իսէ, նէթիճէսի չօգ ֆէնա օլուր ։ Սէյկէլին շուրուպը էն միւշքիլ ահվալտէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր ։

Սահիպի Ա. Ճ. ՈՒԻԹ

21 Ֆարթինկթըն Րօատ Լօնտրա Է. Գ.

Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա Մ. Տէլլա Սուտանըն էճզախանէսինտէ վէ Պէյօղլունուն Տօղրու եօլունտա Մ. Գանցիւք պիրատէրլէրինին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Վէլիցին էճզախանէսինտէ վէ պիլճիւմլէ սպէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր ։

Թոբտան վէ բէրաքէնտէ միւպայեաթ իչիւն Գալաթատա գապըթա մէրքէզի գուրպինտէ Եիւքսէք—Գալտըրըմտա Ն. 95/7 տէ Ումումի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը Էտմօնտ Գարուանյա միւրաճաաթ իթմէլի տիր ։

ՏՕՔԹՕՐ Գ. Ա. ԳՈՏՈՕՂԼՈՒ ՎԷ ՉԷՆԷՆ ՀԷՔԻՄԻ

[illegible]

ՏՕՔԹԷՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

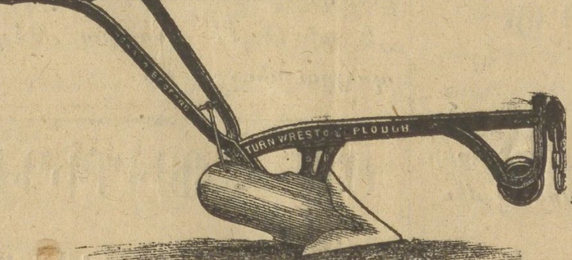
Ցօգթօրու միւմաիլէյհ, սապըգը վէճհ իւզրէ, եալընըզ ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումում ալէաթը Թէնասիւլիյէյէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ խուբար եօլլարընա, ումում տէրի իլլէթլէրինէ տայիր խասթալըգլարա տիւչար օլանլարըն էմրի Թէտավիլէրի իչիւն, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսունտա Համիտիյէ Թիւրպէսի սըրասընտա վագը 32 նումէրօլու Սինապեան վիւչէն էճզախանէսինտէ, վէ բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նումէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիյէթլէրի գապուլ իթմէքտէ տիր ։

10—8

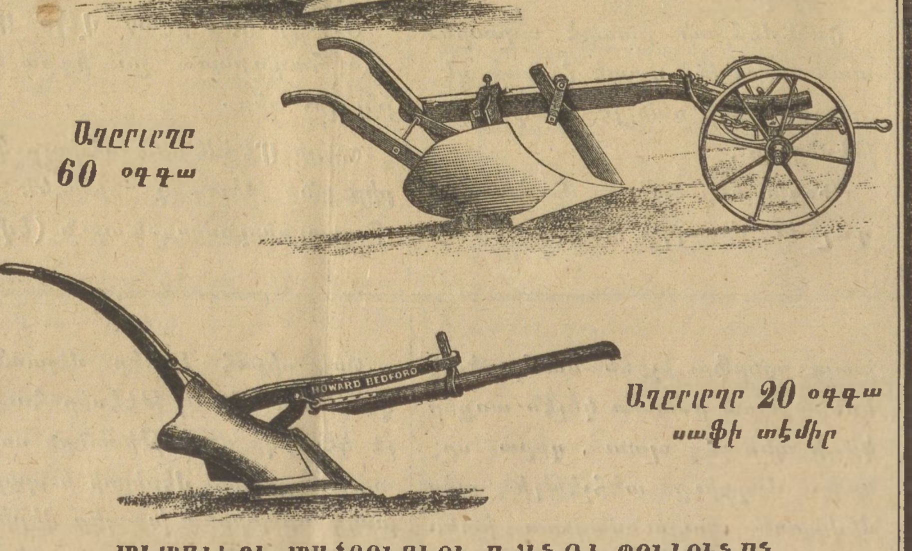
Սահիպի իմթիյազ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԲԱՅԵԱՆ

ՉԻՖԹՃԻԼԷՐ, ՕԳՈՒՅՈՒՆՈՒԶ



Աղըրլըղը 40 օգգա սաֆի տէմիր



Աղըրլըղը 60 օգգա

Աղըրլըղը 20 օգգա սաֆի տէմիր

ՄԷՄԱԼԻՔԻ ՄԱՀՐՈՒՍԷՏԷ ԱՃԷՆԹԻ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ

Ց. Մ. Ց. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԳԱԼԱԹԱ

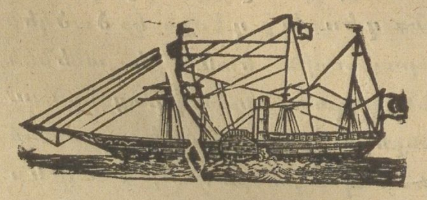
Ժ. վէ Ֆ. Հօուարտըն զիրաաթա միւթէալլիգ էտէվաթ մաքինալարընըն մուվաֆֆագիյէթը ազիմէսի պիր խայլի սէնէլէր պիւթիւն ալէմ Ինտինտէ մալիւմ օլմագլա, մումաիլէյհիմանըն պու պապտէ նայլ օլտըգլարը միւթէատտիտ միւքեաֆաթլարըն ուզուն պիր ճէտվէլինի Նէշր իթմէք Ինկիլիզ էրպապը զէրրաը իչիւն իգթիզա իթմէզ. լաքին էճնէպի չիֆթճիլէրէ վէ մուվաֆֆագիյէթը մէզքիւրէյի պիլմէյէնլէրէ մալիւմ օլմագ իչիւն,

Ժ. ՎԷ Ֆ. ՀՕՈՒԱՐՏԸ

իթա օլունան միւքեաֆաթը միւլքիյէտէն պազըըընը պիր ճէտվէլի աթիտէ կէօսթէրիյիր.

Մումաիլէյհիմանըն եումչագ վէ սէրթ Թօբրագլարտա գուլլանըլըր ալաթլարը վէ հէր նէվի էտէվաթը զիրաիյէսի իչիւն Ինկիլթէրրանըն զիրաաթ ճէմիյէթը գրալիյէսի Թարաֆընտան ԷԼԼԻ ԱԼԹԸ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹ իթա օլունմուշ տըր ։

Մէզքիւր սապան բէք ալա պիր ուսուլտէ իմալ իտիլմիշ օլմագլա, հէր նէ Թօբրագտա օլուր իսէ օլսուն, սուհուլէթը ազիմէ իլէ իշլէնէպիլիր վէ իսթէնիլէն տէրինլիքտէ չիֆթ սիւրիւլիւր ։ Պու ալէթը զիրաիյէ քէնտի նէֆասէթ վէ սուհուլէթ վէ սիւրաթը իլէ Անատօլուտաքի էրպապը զիրաաթա տախի բէք ալա եարայաճագ էճէկի, վէ գըթաի մէզքիւրէնին վասի օվալարընա պու ալէթին բէք պէօյլէ խըզմէթ իտէպիլէճէկի տէ Անատօլու էհալիսինէ սուրէթը մախսուսատէ Թավսիյէ օլունուր ։



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

Իշպու 1880 սէնէսի Նոյէմպրի 20ինտէն իթիպարէն կէօսթէրիլէն Եէվմլէրտէ.

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալար տարաֆլարը իսքէլէսի

Սա. Տգ.
2 30 Գ. Ատասան, Հէյպ, Պուրկազ, Գնալը ։
2 30 Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպէլի, Պուրկ, Գընալը ։

Քէօփրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

Սա. Տգ.
9 30 Գընալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնտիք
10 30 Գընալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա.,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ.
3 30 Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա., Հէյպ, Պուրկ, Գընալը ։
7 15 Գարթալ, Գ. Ա., Հէյպէլի, Պուր, Գնալը։

Քէօփրիւտէն Ատալար

Սա. Տգ.
3 45 Գնալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա. Գարթալ։
9 45 Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնտիք։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սա. Տգ.	Սա. Տգ.	Սա. Տգ.	Սա. Տգ.
3 30	3 30	2	
3 15	3 15	4	2
4	4	5	4
4 45	4 45	6	5
5 45	5 45	9	6
8 30	8 30	10	9
9 30	9 30	11	10
10 30	10 30	11 45	11
11 15	11 15		11 45
12	11 45		

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշպու շըմէնտէֆէրէ մահսուս վաբուրլար

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հայտար փաշատան

Սա. Տգ.		Գըթար Նօ.
4 15	Գաթար իչին	1
8	Գաթար իչին	3
11 10	Ղայրը միւթէատտիտ Գաթար իչին	5

Քէօփրիւտէն

Սա. Տգ.		Գըթար Նօ.
2 45	Գաթար իչին	2
	Գաթար իչին	
7 30	Գաթար իչին	6
10 37	Գաթար իչին	8

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱԱՏԱ

Մագրիքէօյտէն Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ.
2 45 Մաքրի, Սամ, Գումգաբու։

Սա. Տգ. Քէօփրիւտէն
10 45 Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մագրիքէօյտէն Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ. Սապահ
3 15 Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու ։

Աքշամ
10 45 Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԻԽԹԱՐԱԹ

Քէօփրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլէէթ ալուպ պիլէէթ եէրինէ բարա ալըգ իչլէմէլէրի քիւլլիւէն մէմնու տըր. միւթէճասըրլէրի պէր մուճիպի Թալիմաթ չէտիտէն մէսուլ տըր, պինաէն ալէյհ վաբօրա բաքիպ օլան զէվաթ հէնկեամը բահտէպիլէէթ, էրինի ալըգ իթմէլէրի միւսթէրճա տըր։ Իշպու իւթարէ մուվաֆագաթ իթմէյիպ տէ իսկէլէէէ չըգըլաճագ էմնատէ պիլէէթ ալընաճագ օլունուր իսէ, պիլա իսթիխսա պիրինճի մէվգը եօլճուսու ատտ օլունուպ, եալըճը Թարաֆընտան պիրինճի մէվգը ըլէ մախսուս օլան պիլէէթ վէրիլէճէկի իլան օլունուր։

Ախշամլարը Քէօփրիւտէն սաաթ 10 30տէ Ատալարա վէ սաաթ 11 15 վէ 11 45տէ Գատըքէօյիւնէ հարաքէթ իտէճէք օլան վաբօրլարա ճիւմիւ պէօյիւք վէ եօլճուլարը իզաճ իտէր տէրէճէտէ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունամազ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ . . . . 100,000,000 ֆրանգ.
Էտա օլունան . . . . 50,000,000 »
Իհթիաթ սանտըղընտա մէվճուտ 24,176,288 » 29 սանթիմ

ՄԱԳԱԶԱԼԱՐԸ

ԼԻՕՆ	Ս. ՊԷԹՐԷՍՊՕՐԿ
ՓԱՐԻՍ	ՄԱՏՐԻՏ
ՄԱՐՍԻԼԻԱ	ՃԻՆԷՎՐԱ
ԼՕՆՏՐԱ	ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԷ
ՎԻԷՆՆԱ	ՄԸՍԸՐ

վէ սայըր պիր չօգ պէլտէլէրտէ.

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէր ուհտէ իտէր։
Էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր. (էօտիւնճ վէրիր)։
Էսհամ րէհնին ալարագ հիսապը ճարի աչար։
Ֆրանսայա վէ սայըր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիցա քէշիտէ իտէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտլարը վէրիր։
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր։
Էսհամ հըֆզ իտէր։
Թէսլիմ օլունան նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգապէլէսինտէ շէրայիթի մալիւմէ իլէ պօնօլար վէրիր։

Մէրքէզ մաղազասը (իտարէսի). — Նումէրօ 10 Մէրթէպանի սօգաղը. — Եագուպ խան Ղալաթատա ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՓԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 10 Դեկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	99- 11/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը	13- 3/16
» » գարանտը	12- 7/8
Իսթիգրազ 65	15-
» 69	14- 5/8
» 71	71- 1/2
» 72	19- 1/2
» 73	13- 3/4
Օսմանլը պանգասը	12- 1/4
Մըսըր տայրէի մուԹէ հըտէ	68- 3/8
» իմթիյազը	94- 1/4
Րուսիա իսթիգրազը	88- 3/4
Գամպիօ Բարիզ 6 այ վատէ	-

Փարիզ, 10 Դեկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	85-80
» » 5 գրօնսուզ	119-35
Օսմ էսհամը աչըլտը	13-25
» » գարանտը	13-05
Իսթիգրազ 65 ֆր.	74-
» 69	72-
» 73	68-
Մըսըր ֆօնտ. մուԹէ հըտէ	348-75
Գրէտի Լիօնէ	970-
Օսմանլը պանգասը	562-50
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	43-
Իթալիա էսհամը	88-25
Գամպիօ Լօնտրա 3 այ վատէ	25-33

Վիէննա, 10 Դեկտ.

Աճիօ ֆիօրին	-
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	19-70

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Է. [...]	13 38
Գու[...] աչըլտը	13-33
Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 % ֆ.	69-
» 65 » 6 % ֆ.	70-
» 69 (Բիլէնար) 6	69-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզօր)	22-50
» 73 6 % ֆ.	66-
Րումէլի շըմէնտըֆէր 3	40-75
Աղճէ ֆայիզի	9-
Ըլթօր Ղըշ	00-
Հավալէտըր »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-22
Օսմանպօլ պանգասը	8-20
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-22
Թրամվայ	4-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Փր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-25
Մէթալիք »	213-
Պէշլիք »	211-20
Ալթըլըգ »	129-20
Պագըր »	520-
Գայմէ »	1220-
Ինկիլիզ լիրասը [...]	110-
Ֆրանսըզ ալթունու	87-35
Ֆօլ	90- 5
Գրիմիդ ալթունու	51-20
Գարպօն գայմէսի	9-